- *THE FALL GUY* FROM JAPAN A WINNER
- *FLOWER DRUM SONG* ACTOR SPEAKS OUT
- CHONG TALKS ABOUT GINSENG

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 17, NUMBER 12 • MARCH 23, 1983 • 25 CENTS

Oakland Features "Bound Feat"

The Asian Resource Gallery will display photos by Hilda Shum from Saturday, Mar. 26 through May 7. The show "Bound Feat" features a series of large scale black and white pictures that explore the practice of foot binding in China, and its effects on the bondage of women.

Shum studied at the SF Art Institute and has exhibited her works in SF and Vancouver, British Columbia. The gallery is located at 310-8th St., Oakland, and opens Mon.-Fri. 8:30 am to 6 pm; and Saturdays Mar. 26, Apr. 2, 16, and May 7. Admission is free. Contact 763-2970 for information.

Hu Na Explains Her Asylum Request

WASHINGTON—In an exclusive interview with the *SF Chronicle,* Chinese tennis star Hu Na explained her reasons for seeking political asylum in the US. She said her decision was made because of unrelenting pressure to join the Communist Party in China, and because of her fear of the factional struggles within the party.

Speaking through an interpreter, Hu told the *Chronicle* that as she became a more and more prominent athlete in China, she came under increasing pressure to join the Communist Party and to ascribe her tennis ability to its leadership.

NOT EASY

Hu Na's attorney, Edward Lau told *East/West* that the decision to go public with her case was not easy . "Our original intention was to keep this as low key as possible," he explained, "and there was only limited information made available to the press by us."

Lau added that the fact of Hu's defection was first discovered by press inquiries about why she had not played in a scheduled match during the tournament from which she disappeared.

But, he continued, as Hu's case dragged on, the delay in reaching a decision and the lack of publicity began to create doubts about the validity of her asylum request. "We began to get an adverse reaction that the delay in reaching a decision in her case was because the case was not that strong.

"We chose at the beginning not to publicize her case so as not to affect bi-lateral relations between the US and China. Unfortunately, we got to the point where we had to come out to see what we could do to educate those in Congress and the Senate who had been calling us about the case," the attorney explained. "We had to come forward in the interests of our client."

BENEFITS

Lau told *East/West* that party membership in China does often bring special benefits and privileges but Hu nonetheless wanted to avoid membership.

"Most people who join just want to be nominal members of the party, just to receive the benefits. They don't want to be put on a pedestal, though, and classed as a leader and a model for others to emulate," he explained.

Such an elevated status would expose Hu Na to the fierce factional strife that exists in the Communist Party in China, Lau insisted, and it was to avoid this conflict that Hu sought to avoid party membership.

Lau noted that such prominent figures are also compelled to cite Communist ideology as the reason for their ability and that it would be difficult for Hu Na to avoid this situation.

"If we had Hu Na winning tournaments in China, but attributing her victories to the socialistic line, there would be paradoxes that would be very difficult to explain," the attorney noted.

SIDE-STEP

She was first offered party membership at the age of 17, but was able to side-step the offer by saying she wanted to concentrate on her game. "I didn't play such great tennis and was not that famous so I was only asked once," she told the *Chronicle.* "When I was 18, I became more famous. They asked me twice."

As she began to emerge as China's premiere tennis player, the pressure to join the party increased to the point where she could no longer refuse. It was at this point that she began to contemplate defecting to the US, she recalled.

NONSENSE

The Chinese Counsulate in SF denied Hu's allegations, however, Consul Gao You-nian told *East/West* that Hu's charges were "nonsense" and denied that people were pressured to join the Communist Party in China.

"In China, it is very difficult to join the Communist Party," Gao asserted. "She must go through a selection process and her background is carefully checked to make sure it is good." Only after a rigorous selection process is one admitted to the party, he noted.

Hu explained that she wanted to avoid joining the Communist Party — often held to be a special privilege in China — because of the fierce factional strife within the party.

"If I join the party (while) one faction is in power, once that faction falls out of power . . . I would be in danger," explained Hu. "They wouldn't let me play tennis and they might even put me in a factory to do hard labor."

Consul Gao said that Hu's fear of factional strife within the party was also unfounded. "I don't think this is true."

continued on page 2

Richmond Multi-Services Center To Hold First Fundraiser Sat.

By DIANE YEN-MEI WONG

SAN FRANCISCO — Facing funding cutbacks, which include termination of the grant supporting a unique community-based accredited training program for Asian American psychologists, the Richmond Multi-Services Center has finally decided to hold its first official fundraiser.

The mental health counseling and training center currently has a budget of about $750,000. The goal for its initial foray into the money-seeking market is $20,000, noted board chair Richard Sakai, a former counselor at the agency.

QUALITY

"This is the very first time we've ever ventured into a fund-raising campaign on a community level," Sakai stressed. "Before, we relied on government funds, but we want to maintain the quality of the programs (even with cuts), so we're approaching the community for its support."

The center's efforts will not likely be easy, acknowledged the chairperson. "We'll be lucky if we get that amount." That this is RAMS first time may not be the most serious problem, however.

Deputy director of the outpatient clinic Davis Ja asserted that for the organization there is also the issue of convincing people that mental health services are needed by the community.

"Mental health is always a sensitive issue. People see it as a short thing: they see a crazy person doing something. *That* is an exception," Ja explained. "We see more chronically ill persons . . . About 60% of the people we see are normal people. They may (just) be having problems with their spouse, family or children."

THREE

RAMS operates three basic programs for the residents of the area, about half of whom are Asian, especially Chinese, and the remainder ethnic white groups such as Russian, German, Greek, Ukranian and Spanish.

The outpatient clinic sees about 350-400 clients a month, youths, elderly and families. Ja pointed out that because of the makeup of the surrounding neighborhood, many of their cases involve family-related issues. "We have intact families here. It's not a single-person neighborhood like the Tenderloin or Chinatown."

Among the adolescent population, Ja, a 34-year-old psychologist, observed that quaalude use was one of the most frequently-seen problems. While most is found in high school and junior high, with some the use comes as early as grammar school.

Noting drug use was merely a symptom, Ja argued, "It all relates back to the issue of identity and family. Families save their money and move into the suburbs like Richmond. If both parents are working, the kids become much more Americanized, and they have to deal with the dichotomy between family traditions and ideals, and what they see in school or the media."

STRESS

Ja stated that much of the stress and tension among youths stem from the values of their peers which directly contradict those of their parents. "Add on top of that just being an adolescent, and the whole thing intensifies. It's potentially

continued on page 4

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

94102PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

Hu Na

continued from page 1

Hu recounted the case of one of her companions in the Chinese tennis camp where he trained who was sentenced to rehabilitation through hard labor. His offense was losing his temper in a match and throwing his racquet to the ground.

Hu said she was also bothered by the insistence by party officials that she attribute her tennis prowess to "Communist thought." Her coach told her that when she lost a match, it was becasuse she had not sufficiently studied "Marxist-Leninist thought." She rejected these suggestions as ridiculous, because, she said, it was her grandfather who taught her tennis.

In addition, Hu said she was criticized in front of her fellow tennis players as being too Westernized, because she wore Western clothes and wore her hair long. "They would tell everybody never to take me as a role model," she recounted.

Hu also criticized the general lack of freedom in China. "In China, you have to obey orders from a leader . . . you have to say what they tell you to say."

HER OWN

The tennis player maintained that the decision to defect was her own, and her attorneys deny any connection between her defection and the Taiwan government.

Gao questioned this assertion, though. "Perhaps some other people around her asked her to say these things," Gao speculated.

"She is very young. She doesn't know English and she has no friends or relatives here. I think others around her convinced her to take these actions."

One of her attorneys, Edward Lau, is affilitated with the Support the Republic of China in USA Committee, a pro-Taiwan organization with an office on Stockton Street in SF. Taiwan was delighted when Hu defected, viewing the defection as an important propaganda victory over China.

Now sporting Gloria Vanderbilt jeans and high-heeled boots, Hu said she spends her days indoors, playing video games, watching television and studying English sporadically. She and her attorneys have been concerned for her welfare, fearing an attempt by the Chinese to kidnap her and forcibly return her to China. "I worry about my safety," she told the *Chronicle.*

"Every day I have to stay home, stay in the house. I have no freedom at all." Since defecting eight months ago, Hu has been secluded in the homes of several Bay Area Chinese families.

SPEEDY

Ten days ago, however, out of frustration with the failure of the INS to reach a speedy decision in her case, Hu's attorneys decided to end her seclusion. Hu and her attorneys traveled to Washington to lobby support from several Congressmen who have taken an interest in her case. They hope that Congressional pressure will compel the INS to reach a favorable decision on her case soon.

The tennis star's case has sparked a fight within the State Dept., according to the *NY Times.* The Bureau of Human Rights and Humanitarian Affairs supports Hu's request. However, the State Dept.'s China desk opposes it.

The Bureau of Human Rights has prevailed in the fight, and was allowed to issue a positive recommendation for asylum to the INS. The INS usually follows the State Dept's recommendation. But the China desk has reportedly continued its opposition to the request and has gone outside regular channels to urge the INS to turn it down.

SERIOUS

The Chinese government considers the case to be extremely serious and has warned that US-Chinese relations will suffer if Hu's request is granted. The seriousness with which the Chinese government views the matter is indicated by the fact that Secretary of State George Shultz was specifically asked to hasten Hu's return during Shultz's trip to China in February.

Shultz was presented with a letter by the Tennis Assoc. of China questioning whether Hu's decision to defect was really her own.

"Miss Hu Na is one of the top tennis players in our country and has always received from the Chinese Tennis Assoc. great attention and care," read the letter, a copy of which was obtained by *East/West.* "Hu Na is very young and does not speak any foreign language. Obviously she was inveigled to leave the team.

"We hope that Your Excellency, the Secretary of State, could, from the consideration of goodwill exchanges between the peoples of the US and China, use your influence to swiftly assist the return of Hu Na to her home," the letter concluded.

PARENTS

The Chinese Consulate also released a letter from Hu Na's parents, dated Jan. 26, urging her to return to China, and expressing their concern for her welfare.

"In the past few months, we do not know how your health is and how you are faring," read the letter. "Our whole family is worried by the fact that you are in a foreign land and are unable to be together with us. Missing you, your mother has suffered many sleepless nights. Your mother's health is failing with each passing day."

The letter also mentioned that the government had shown great concern for Hu's welfare and that Hu's mother had received a salary increase and her sister had received a good job.

Hu expressed doubts that her parents had actually written the letter.

Gao maintained that if Hu were returned to China, she would not be persecuted for her asylum attempt. "She is very young, only 19, and there would be no punishment," the consul asserted. "She made a mistake, but she would be forgiven.

"If she returns, she will be welcomed by her family and the Chinese people. She would be able to continue playing tennis and would be allowed to play in international matches again."

INS District Director David Ilchert said that the publicity Hu Na's case has been receiving would not sway the INS's handling of the case. "It won't affect the case in the least. The case will be decided on the facts and the amount of publicity will not affect the decision. We will make a decision after all facts of her case have been resolved," he explained.

Ilchert denied that the INS was dragging its feet in deciding Hu's case. He noted that because of the heavy case load of asylum requests in the Bay Area, such cases usually take over a year.

INDIVIDUAL

The decision in Hu's case will have no bearing on other asylum requests by Chinese citizens. "Asylum requests are decided on an individual basis," declared the director.

Ilchert declined to comment on the merits of Hu's request for asylum, citing INS policy not to discuss cases until decision has been reached.

Lau said that he has no accurate idea when the INS will reach a decision on Hu's case. The INS has been telling him that they will reach a decision "next week" for a few months now, and that he is baffled by the delay. Asked if the recent publicity might compel the INS to reach a decision, Lau replied, "I would hope it would help. □

KGO's David Louie Resigns From Emmy Post

SAN FRANCISCO — Though KRON-TV this year received the most nominations for the local Emmy Awards, that station's news director, Mike Ferring, has challenged the category placement of two of its entries. Placement is determined by the regional Television Academy's awards committee. KRON's competitors received far fewer nominations: KPIX, one; KGO, none.

As a result of this complaint, KGO reporter David Louie has resigned from his position as head of the Emmy Awards program. He had served in that capacity for four years.

According to the *SF Examiner,* Louie feared accusations, which have not been made as of yet, that he may have attempted to influence the outcome of the category placement dispute in favor of his own station.

The article quoted Louie as saying, "I believe very much in integrity and in honor and I place those above everything else." Stating that he had a "clear conscience," Louie nevertheless stepped down. "I felt I'd step aside so the accusation could not be made." □

Fundraiser for Oakland Supe Ogawa Mar. 30

OAKLAND — The Friends of Frank Ogawa will host a fundraising dinner to support Ogawa in his campaign for the Oakland City Council. The dinner will be held on Mar. 30, 5:30 to 3:30 pm at the Silver Dragon Restaurant, 835 Webster St., Oakland. □

Photos of China At Culture Ctr.

The Chinese Culture Center is hosting an exhibition of photographs of the people of China, by Charles Kennard. The exhibition, entitled "Myriad Ages," features photographs ranging from children in kindergarten to a 93-year-old practioner of chi-gung, capturing a sense of China's timelessness.

The exhibition will continue from now to May 13 at the Culture Center, 750 Kearny St., 3rd floor, SF. There will be a reception for artist on Thurs., Mar. 24, 7 to 9 pm. Admission is free. Gallery hours are 9:30 am to 5:30 pm, Tuesday through Saturday. The exhibit is sponsored by the Neighborhood Arts Program. □

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA. Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; Associate Editors: Kenneth Joe, Diane Yen-Mei Wong.
Advisor: Norbert Woo.
Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Margaret Woo (Director), Diane Chen, Cecilia Eng; Readers Service: Kam Lee.
Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Mary Castagnozzi, Peter Chau, Cindy Chin-Lee; Tracy Harris, Mark Jue, Paul Justi, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Richard Springer, David Stranahan, Sally Swope, Bradford Woo and Cordell Yee. Columnist: Geoffery Chiang.
Photographers: Shulee Ong, Thomas Wing Wo, Leland Wong, Nancy Wong, James Yee.

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are $15 for 1 year, $28 for 2 years, $40 for 3 years. Foreign rate is $20 for 1 year.

Mr./Ms _____
(please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

EDITORIAL

RAMS Deserves Our Support

Mental Health.

These two words often conjure up frightening images of strange-looking people doing and saying even stranger things. Fear wells up about the mad man sitting in the bus who seems to be striking out an at invisible foe, about the psychotic killer whom the TV news has just shown, about the aimless bag lady who taunts you in the street as you pass her by.

Yet these images represent but a small fraction of the reality of mental health and those among us who may suffer lapses of the psychological well-being. Most persons who utilize mental health counseling services, such as those provided by the Richmond Area Multi-Services Center, are "normal" people who are undergoing a particularly stressful period.

It may be a fight with a spouse, lack of respect from children, drug use which has turned into abuse, or a deteriorating work environment. These persons need someone who can listen objectively and provide an insight to the problem and its resolution.

RAMS staff are trained to do just that. With a multilingual and multicultural staff, RAMS has in the past, and certainly will in the future, service the myriad needs of the myriad Asian American ethnic groups that reside in the Richmond area of San Francisco. They can provide outpatient care or longterm day care, and can do it in Chinese, Vietnamese or a whole host of other languages (including several European ones).

East/West urges each of its readers, especially all those in the Richmond, to support this worthy organization, especially as it makes its first request for financial support from the community. The RAMS fundraising dinner takes place this Saturday at 6 pm. Call 668-5955 for information. □

Ass'n Teaches Youngsters Vietnamese History, Culture

Some youthful participants in the culture and history classes held by the Center for Southeast Asian Refugee Resettlement. (Photo by Leland Wong)

SAN FRANCISCO — Over 90 children owe a lot to a 66-year-old former administrative aide from Vietnam. Thuc Ngo, a dignified and soft-spoken man, has traded his government position in that country for one as an immigrant worker for the Center for Southeast Refugee Resettlement. He has also helped to start weekend classes for youngsters in the Vietnamese community.

Every Saturday and Sunday, the agency's facilities, located near the SF Tenderloin district, resonates with the voices of about 90 energetic children, ages six to ten. Like so many immigrant children before them, they spend what would otherwise be free time at school learning about their parents' culture and history.

LOSING

Thuc, who serves as the general secretary of the Mutual Elderly Association which established the classes, recalled why his group decided to devote some of its resources in the direction of the youngsters.

"We felt the children were losing too much, too fast — Vietnamese history, Vietnamese language," he explained. The association's school thus proposes to promote Vietnamese history, culture and traditions through its organized activities.

Executive director of the center, Michael Hyunh added, "Their parents have to go to work, or go and learn skills. The children spend six to seven hours at (Western) school. At night, they watch TV so they don't have much of a chance to speak Chinese. (The students are ethnic Chinese, Thuc explained.)

"The classes help parents, psychologically at least, to understand the behavior of their children," Hyunh asserted, by helping the children maintain some of the Vietnamese traditions. "If the kids are too Americanized, parents can't understand it. The kids learn fast, but the parents don't.

"We are not trying to prevent the kids from, or slow their getting into the mainstream," assured the director. Instead, he felt that the classes were helping to soften the edges between the generation groups.

ELDERLY

Another benefit of the weekend sessions is the opportunity for the youngsters and elderly to interact with each other, pointed out Rick Ruvolo, program director for the refugee center. "It's important to remember the elderly . . . They have a lot of energy and they want to leave something behind (in the children)."

Four members of the association volunteer as teachers for the children. "They were teachers in Vietnam," Thuc commented. "They have more experience in Vietnamese history, language and civic education."

According to Hyunh, while Vietnamese traditions may be important, there is yet another factor that the teachers hope to instill even more in their young students: discipline.

"We try to maintain the discipline that we feel has been lost in the school system . . . Discipline, I believe, is missing. Here (in the US)," he argued, "children are really free within the education system. This is very different from ours (in Vietnam)." He went on to assert that this difference could cre ate "problems at home," especially on the "family ties which are so important to the Vietnamese."

GOOD IDEA

The classes try to acquaint the children more with the traditional beliefs of their parents, and not the parents with the Western beliefs now being learned and accepted by the children. Though neither the center nor the association have tried to educate the parents, Hyunh conceded, "That's a good idea."

During the weekend sessions, children break up into small groups. In addition to reading and writing in Vietnamese, they also sing songs and enjoy other activities. "Though all the kids speak fluent English, many did not speak Vietnamese at all," Thuc recalled. "Now, they speak Vietnamese fluently, and read and write," he boasted.

The children who have been in the classes since June 1982, are divided into four groups. After one year, they can advance to a higher level. As long as they are between the ages of six and ten, they can keep attending.

Although there is a lot of interest in the classes — 202 children applied for the 90 positions — the sessions operate on a precarious financial tightrope.

VAN

The elderly association contributed money to purchase a van, related Ruvolo. "But," he confessed, "the money for gas and supplies is difficult to get."

Because the students' parents are so happy with their children's progress, they sometimes contribute gas money, exclaimed Hyunh. The agency director also informed *East/West* that the center pays for the rent and supplies.

Perhaps most amazing is the interest of the children. Unlike many children who might try to find ways to avoid attending school, these children *want* to go to the weekend sessions, asserted Thuc.

"There are times when some of the kids are ill, the parents want them to stay at home, but they want to go to school," the elderly volunteer declared. "I'm surprised they want to be there!" he confessed. □

IMMIGRATION LAW

Robert W. Yarra
- First Consultation Free -

Immigrant Visas
Investors and Intra-Company Transfers
Students and Trainees
Change of Status
Political Asylum
U.S. Citizenship
Extensions of Stay
Labor Certifications
Exclusions and Deportations

Phone (415) 433-6790

Robert W. Yarra, Attorney at Law
1714 Stockton Street, Suite 300
San Francisco, Ca. 94133
Santa Monica Office (213) 828-4475

New Ambassador from China An Experienced Diplomat

WASHINGTON — China's new ambassador to the US arrived in the nation's capital this month and his outstanding reputation as a diplomat has been seen as an indication of Beijing's strong desire to improve relations with the US.

Zhang Wenjin arrived here on Mar. 4, and was greeted at the airport by assistant secretary of state for East Asia Paul D. Wolfowtiz, considered an unusually high-ranking official to be greeting a new ambassador.

PHILOSOPHY

Zhang is the son of a wealthy Beijing family. He is married and the couple has three children. As a youth, he studied philosophy at the University of Berlin for three years, editing a student-run Communist newspaper while there. He studied briefly in Moscow before returning to China, where he studied engineering at Qinghua University.

At age 68, Zhang has been intimately involved in US-Chinese affairs for almost 40 years. He began in 1944 as a liaison officer with the "Dixie" mission of US Army and Foreign Service officers in the Communist base of Yenan. In 1946, he served as an interpreter for Zhou En-lai during Gen. George C. Marshall's attempt to mediate between the Nationalists and the Communists.

After the Communist victory in 1949, Zhang engineered the withdrawal of Western diplomats and businessmen from Tianjin. In 1954, Zhang travelled with Zhou to the first Geneva conference on Indochina, serving as one of Zhou's principal aides.

Zhang served as the head of the Asian affairs department in the Chinese Foreign Ministry until 1966, when he was sent as China's ambassador to Pakistan. He was recalled in 1967 during the Cultural Revolution. When the Foreign Ministry came under attack by Red Guards, Zhang was protected by Chou En-lai. However, Zhang made no public appearances from 1967 to 1971.

ARCHITECTS

In 1971, Zhang emerged as one of the architects of then-Secretary of State Henry Kissinger's secret trip to China, to arrange Nixon's historic visit in 1972. Zhang was the first Chinese official to greet Kissinger as he stepped off the plane in 1971.

In his memoirs, *White House Years*, Kissinger spoke highly of Zhang's diplomatic skill and acumen. Noting Zhang's "austere elegance and understated intelligence," Kissinger wrote, "He greeted us as if it were the most natural thing in the world for a senior Chinese diplomat to travel 2,500 miles to accompany a capitalist official to the seat of a government that proclaimed itself the fountainhead of world revolution."

Most recently, Zhang worked on the 1979 agreement extending diplomatic recognition to Beijing, and on the agreement last August pledging the US to limit future arms sales to Taiwan.

Zhang will need his extensive experience to deal with an agenda filled with serious problems between the US and China, according to the *LA Times*. First and foremost remains US arms sales to Taiwan. The prolonged lack of progress on this issue clouds the entire relationship.

Other major problems include the breakdown of negotiations to set quotas on Chinese textile exports to the US. After the talks broke down, the US unilaterally imposed quotas, prompting China to halt future sales of US cotton, soybeans and polyester.

Finally, China has been critical of the slow pace of technology transfer from the US. China had hoped that such transfers would be the centerpiece of US-Chinese relations and assist China in its modernization plans. Instead, successive US administrations have seemed more intent on fostering strategic military ties as the basis of US-Chinese cooperation.

While in the US working on last August's Taiwan arms agreement, Zhang commented on his perceptions of US-Chinese problems. "All our problems seem to be difficult, never simple, wtih a tendency to grow more difficult, not less. I hope this is not a law of history." □

Beijing Doctor Discusses East, West Medicine

SAN FRANCISCO — Dr. Wang Bi-yun from the Beijing Chinese Medicine Hospital will present a lecture on "Women's Health: How to Promote Health and Well-Being by Chinese and Western Ways" on Thursday, Mar. 24, 5:30 pm, at the Min An Health Center, 1146 Pacific, SF.

Wang is vice chair and director of the Dept. of Obstetrics and Gynecology at the hospital, as well as a professor at the Beijing Chinese Medical Academy, the hospital's research institute.

Trained in both Western and Chinese medicine, Wang has become one of the leading authorities on integrating the two approaches. She has studied the application of the combined practices to a wide variety of disorders and believes the combined approach to be very effective in treating gynecological and obstetrical problems.

For information, contact Jennifer Mei at 771-4040. □

JOB ANNOUNCEMENT

The Sacramento City Unified School District invites applications for positions of teacher (K-6), Elementary, Bilingual Cantonese for the school year 1983 through 1984. Applicants should possess a valid California teaching credential plus a bilingual cross-cultural specialist credential or equivalent. Persons interested should write to Personnel Services Office, Sacramento City Unified School District, 1619 N Street, P.O. Box 2271, Sacramento, California 95810 or telephone (916) 454-8112 to request for details and an application form.

The posting date is February 21, 1983, and the final date is May 31, 1983, by 5:00 p.m.

徵聘雙語教師

沙加緬度市聯合校區徵聘小學幼稚園至小六各年級中文（廣東語）雙重語言教師擔任一九八三年至八四年教席，申請人須具有加州教師執照與雙重語言多元文化專家執照或同等執照，有意申請者須書面或電話通知本校區人事組索取詳細資料及申請書（沙加緬度市N街1619號或郵箱2271號，電話（916）454—8112，本徵聘申請由一九八三年二月廿一日開始，至一九八三年五月卅一日下午五時截止。

CHINESE WORD-A-DAY

Cantonese **DAHO** rhyme with "out"

Mandarin **DOE**

The make-up of the word "bean" is interesting. The upper part has "one mouth," the lower part has two beans on a dish.

The Chinese use beans in many, many ways, from good old soy sauce to milk and cheese "a la bean." Anytime you happen to nibble on something you cannot name, most likely it is a bean product.

Since beans are also so economical, I could not help but find many jokes about misers and beans.

I remember one story about a miser who was treating his friend to dinner with only a bowl of beans. Just to ease the tension he explained, "You see, beans are my life and my all. None of the other foods can come near to the wonder of beans."

A few days later his friend returned the compliment and invited him for dinner. Remembering that he liked beans, his friend made sure that there were plenty of beans in every dish of fish and meat. But while they were dining, the miser ate all the fish and meat, but never touched the beans. Much surprised, his friend asked him, "A few days ago you told me that beans are your life, and yet tonight you ate none at all. Why is that?"

The miser replied, "Ah, but when I see fish and meat in front of me, I would gladly give up my life."

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

捷安旅行社

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO

IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN 747SP CHINA TOUR — 1983 series

I.	PEKING TOUR:	(departs monthly from San Francisco), 1983 (Escorted) ENTER CANTON from Hong Kong and ENTER BEIJING from San Francisco From $1,999,00@, ½ twin basis (19 days)
II.	EUROPE TOUR:	8 countries (full meals) departs: (escorted) $2,599.00@, ½ twin basis — Apr 30, Jul 23 & Sep 17, 1983
III.	HONGKONG/ GUANGZHOU/ GUILIN:	10 days 9 nights From: $1,499.00@. Departs Monthly from San Francisco
IV.	HONGKONG/ GUANGZHOU:	6 days 5 nights - From: $1,199.00@, ½ twin
V.	EAST COAST CITIES & CANADA:	Visit New York, Montreal, Ottawa, Toronto, Niagara Falls, Washington, D.C. and Philadelphia - 12 days . Departs: Apr 9, May 21, June 18, Jul 9, August 13, Sep 03 & Oct. 1. From: $1,399.00@, ½ twin basis (Escorted)
VI.	TOKYO/ TAIWAN/ HONGKONG (escorted):	15 days $1,999.00@, ½ twin basis
VII.	CHEAP FARE to HONG KONG:	From $730.00@ (Roundtrip - 747)
VIII.	S/S NORWAY Caribbean Cruise:	8 days 7 nights - departs anytime From: $800.00@, ½ twin basis
IX.	HAWAII:	8 days 7 nights $369.00 — departs anytime P.S. — 1982
	HONGKONG/ CANTON/ KWEILIN TOUR:	November 14 and December 19

Prices - subject to change)
Drop-by or phone for further details

RAMS

continued from page 1

explosive," warned the psychologist.

In the work with families, RAMS staff try to approach the father first, and to acknowledge his role in the traditional Asian family. Sakai emphasized, "We work at RAMS with a sensitivity to cultural values of the family — whatever the culture. Here, we stress working with the father because of the paternal system."

For the elderly clients, Ja and Sakai agreed that the major problem was isolation. Because they are alone, their physical ailments play a larger role in their lives. With weaker linkages to their families, which have since left the home, many of the elderly have come to view the RAMS staff as a second "family" to them.

The outpatient clinic also houses the training program and an outreach component. The training section used to operate independently of RAMS. Since its loss of funds, however, Ja noted that it had come under the RAMS umbrella.

ACCREDITED

Head of the training project for three years, Sung C. Kim told *East/West*, "This is the first and only one (training program) that is community-based, not institution-based. It's also unusual because it is accredited by the American Psychologists Association. This," he boasted, "is the highest seal of approval."

The National Asian American Psychological Training Center prepares its participants to serve the community through counseling and research which "take into account the unique characteristics, needs and cultural imperatives of Asian and Pacific Americans," reads its information brochure.

Mari Ono, director of the RAMS outreach component commented that she does a lot of work with the schools and other agencies in the Area. The program hopes to educate the community about mental health and to change false perceptions of mental illness and its treatment.

RAMS also operates the Bay Area Indochinese Mental Health Services, a foundation-funded program that addresses the needs of SE Asians in the country. "We were one of the first to be able to *train* as well as to *serve* the Indochinese community," Ja recalled.

RAMS' Mari Ono talks to a client. (Photo by Leland Wong)

DAY TREATMENT

A day treatment program completes the RAMS range of services. About 18-20 adults, averaging 35-40 years of age, come to the facility on a daily basis for various forms of activity-oriented therapy, such as cooking or art.

"Most of them are recently released from mental health facilities . . . and they're on medication," explained Ja. "We try to help them maintain a level that can enable them to stay in the community and not be hospitalized.

"They come here five days a week and go home at night. Here, they get group support, interact with others and gain social and basic skills." The psycholgist stated that the eventual goal is to phase these clients out into the community. After the day treatment process, many clients then move over to the outpatient clinic where they come in only about once a week.

The RAMS staff and board reflect the ethnic makeup of its surrounding neighborhood and potential clientele. Sakai emphasized that the board of attorneys, medical personnel, business, media and community persons all live or work in the Richmond.

And, they are working hard to help the agency raise the funds it needs to maintain its high level of services.

EDUCATED

"The community has never been adequately educated about mental health needs and services. Many think you have to be crazy to need it," laughed Sakai. "But it (the need for services) can hit any of us at anytime," he cautioned.

To keep the services available, the chairperson hinted that this fundraiser may not be the only event and that RAMS will probably look to other sources as well.

The dinner takes place this Saturday, Mar. 26, at the Iris Culture Center, 2700-45th, SF, cocktails at 6 pm, dinner at 7 pm. Tickets cost $35. Proceeds will go to the general program fund and allocated as needed.

Rev. Cecil Williams of Glide Memorial Church will be the guest speaker at the diner. Sakai also pointed out that the agency will present a posthumous award to Larry Jack Wong, a "longtime community organizer and activist . . . who was instrumental in starting community mental health in Chinatown." For information call 668-5955. □

mazda

SERVICE PARTS

'83 RX7
5 speed, alum. wheels, MPX Stereo. (#716218)
$9810

'83 B2000
SHORTBED
5 speed. (#707562)
$4695

Plus tax, license, Doc fee and $75 dealer prep, frt. & service. Plus any dealer & factory installed options. Offer expires 3/28/83
Mon.-Sat. 9 AM - 6 PM SUN. 11-4

"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS
441-1600 PR1-1000

CHINA STATION

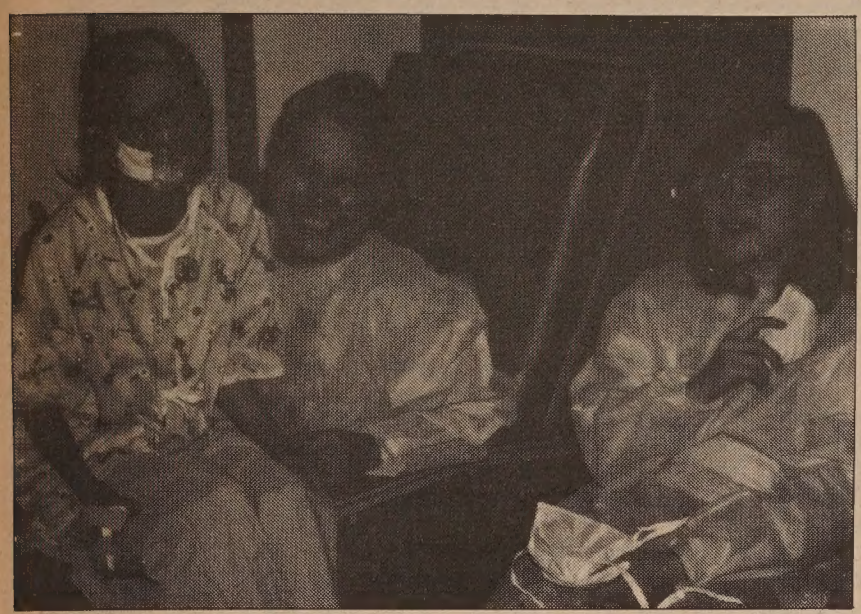
A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot

Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm

Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley

Free parking, air conditioned, smoking permitted

So Wai Ping Finds New Hope in America



So Wai Ping enjoys a few moments with foster mother Carole Jan Lee and Ada Wong, a foreign student from Hong Kong who is also staying with the Lee family.

(Ed. Note: This article is the first in a series of 2 articles about So Wai Ping, a young burn victim from Macao. The writer is Carole Jan Lee, active community volunteer, who responded to an appeal for a foster family. East/West *follows the progress of the young girl throughout her stay in San Francisco.*

Contributions to the Reconstructive Surgery Foundation may be sent c/o Dr. Mark Gorney, 909 Hyde Street, San Francisco, 94108; earmarked for So Wai Ping.)

By CAROLE JAN LEE

SAN FRANCISCO — It all started with a phone call last spring.

"Carole, this is Henry Der from Chinese for Affirmative Action. We received a letter from an attorney named Peter Bagetelos regarding a young girl from Macao who is coming over to the United States for reconstructive surgery and needs a foster home. Kathy Lowe suggested I call you."

He gave me the attorney's phone number and suggested I call him for more information.

NEST

It had been three years since our youngest child had left for college. And in an attempt to keep the nest from being completely empty, we had invited college students to live with us. At that particular time, we did not have a student, so offering a foster home for the burn victim was a possibility.

I placed the call to Peter Bagetelos of the law firm Dobbs and Nielsen, telling him that I had been referred to him by one of the Chinatown agencies that had received his letter of appeal. He explained a few of the details to me and we made an appointment to meet Dr. Mark Gorney, director of the Reconstructive Surgery Foundation.

Bagatelos told me that at a very young age, So Wai Ping was the victim of a house fire. She subsequently lost her mother, and was abandoned by her father. The Canossian Sisters of a Roman Catholic Order raised her in an orphanage on the island of Coloane, near Macao.

Dr. Gorney met the girl in Hong Kong and agreed to organize the medical team and engage the services of the St. Francis Hospital Burn Center to provide the hospital and nursing care. A generous sponsor, Mr. Kaye, offered to take care of her travel and living expenses while she was in San Franicsco.

PATIENTS

Peter Bagatelos and I met for the first time in the waiting room of Dr. Gorney's office. One wall of the room displayed photographs of many of the patients that he and other members of the Reconstructive Surgery Foundation have helped.

Each year the foundation members make visits to underdeveloped countries and perform surgery on accident and burn victims. They also provide training for local physicians. In the Philippines, they helped to establish a burn center in one of the hospitals.

Not aware that I had been asking physicians friends questions about burns and related surgery, Dr. Gorney was impressed by my knowledge of reconstructive surgery procedures. I mentioned that I had mothered a son through eighteen months of chemotherapy five years ago so that I was going into this with some first-hand experience.

He then proceeded to show me the first photos I had seen of Wai Ping. They are not easy to look at.

INSTINCT

Her natural instinct to shield her eyes from the fire did save her eyes and lashes from damage. But it burned the fingers of the left hand down to the second joint. Her other hand had a slight constriction of the index finger.

I was told that she had gone through one skin graft and had her nose reconstructed at the age of four. A large area of her scalp was burned, leaving a bald area, and her lips had been pulled flat becuase of the stretching of the skin on her face.

Her deep expressive eyes seemed to cry out for help.

Then began a discussion among our family regarding whether or not we should accept her. There was no question regarding space in our home. I was not working, and most of my volunteer responsibilities would allow me to bring her along, if necesssary.

We knew it would be a heavy responsibility, but welcomed the opportunity to make a significant contribution to a child's future.

We called the attorney and told him we would like to be considered as the foster family.

LATER

It was several weeks later that I received a copy of a letter sent by Dr. Gorney to Wai Ping's sponsor. It read in part:

"I have met with Mr. Peter Bagatelos and a Mrs. Carole Lee, a very impressive lady with a great heart and social conscience. Mrs. Lee is the mother of four children, speaks Cantonese, and is unusually sophisticated about plastic surgery procedures. She would be an ideal foster mother for the child."

We instantly became "Auntie Carole" and "Uncle Hank," and a flood of correspondence began flowing between Coloane, Hong Kong and San Francisco. There were many details, such as what kind of foods did Wai Ping like? Was she allergic to anything? Could she bring her school books with her? What were her interests?

Her arrival was scheduled for August 28, accompanied by one of the Canossian Sisters.

STANDSTILL

But plans came to a sudden standstill when it became apparent that *I* was in need of surgery. I immediately called Mr. Bagatelos and Dr. Gorney explaining my predicament, requesting postponement of Wai Ping's arrival.

Inside, I was feeling apprehensive — how disappointed the child would be, to wait another six months! I made the decision to have my surgery, assuring them I would be ready for Wai Ping in January.

In anticipation of her arrival, I had purchased a little stuffed dog which came with a puppy attached to its back by a strip of Velcro. I wrapped it and sent it to Coloane, requesting the Sisters to give it to her on her 15th birthday, November 29.

So Wai Ping after surgery.

Wai Ping replied in a letter, "The dog you sent me is like a mother loving her child. I am a year older now, and I wish to be a good girl so that I will not make you feel disappointed. I hope that you will help me to grow better and I promise to be good when I will be with you. Much love, So Wai Ping."

The holidays passed, and the new year arrived. It was time to begin preparations for Wai Ping's arrival. How would she adjust to living with a family after so many years in a group living environment? What would we say to her when we met her? Would we be able to communicate?

We would soon find out, for a phone call from Hong Kong informed us that Wai Ping and Sister Beatrice would arrive via Pan American Airways on Saturday, January 15.

(Part II of the story of So Wai Ping focuses on her arrival here in America and her subsequent visits to the hospital for surgery.) □

CAA to Hold Luncheon Event At Empress Rest.

SAN FRANCISCO — Chinese for Affirmative Action will hold a fundraising lunch, Sunday, April 10, 11 am to 2 pm, at the Empress of China Restaurant, 838 Grant Avenue, SF. Funds will go to help pay for the organization's new home on 17-19 Brenham Place, in SF Chinatown.

Through the generosity of the building's owners, Mr. and Mrs. Lien Ying Kuo, world-renowned Tai Chi masters, the civil rights and advocacy group bought the structure at a price well-below the market value. An anonymous donor has pledged $25,000 to the CAA Fund Drive to be matched by other donors. Every dollar raised at the lunch will produce two to help reduce the outstanding $150,000 mortgage debt and additional renovation costs.

For information and tickets call Dennis Dun, 398-8212. □

SAN FRANCISCO - FOR SALE
VIEW PROPERTY
FORMER CORBETT SCHOOL SITE
Bid Opening - April 14, 1983 - 10:00 AM
Room 30 - 170 Fell St.
Upper Market area, 500 Corbett Ave. Slightly sloping site (28,600 sq. ft.) surrounded by multiple family residences. Superb view of City and beyond. Minimum bid $1,000,000. SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT, Property. Management Office, 565-9360.

NOTICE OF PUBLIC HEARING

The Metropolitan Transportation Commission (MTC) is in the process of developing a program of capital projects for fiscal year 1983-1984 to be funded in the areas of Antioch, Pittsburg, Fairfield, Napa and Santa Rosa with federal Urban Mass Transportation Administration Section 9A funds. The program of projects will be available for review on or about April 1, 1983 in major public libaries of the affected areas and at the MTC Public Information Office.

The Public is invited to attend a public hearing to comment on the program of projects, prior to the regular meeting of MTC's Grant Reviews and Allocations Committee, at approximately 9:15 a.m., Thursday, April 14, 1983 at the MTC second floor conference room, Hotel Claremont, Berkeley. Written comments will be accepted through April 13, 1983 and should be sent to the address below.

For more information call the MTC Public Information Office at (415)-849-3223.

METROPOLITAN TRANSPORTATION COMMISSION

Hotel Claremont, Berkeley, CA 94705.

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
Association
A community non-profit corporation
Since 1863
5000 Piedmont Ave.
Oakland · 658-2588

IMMIGRATION LAWYER
移民律師
ATTY. STEPHEN SHAIKEN

- Work permits & Labor Certification
- Permanent Residence
- Visa Petitions for Relatives
- Deportation & Criminal Defense
- U.S. Citizenship
- Extensions and Appeals
- Investors' & Student Visas

Cantonese, Toishan and Mandarin interpreters

Soudani & Associates:
Attorneys at Law
Opera Plaza, Suite 2002
610 Van Ness Avenue
San Francisco 94102
(415) 775-0265

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST — CALL 781-3194

We Bank On Your Future

建東

建東銀行
BANK OF THE ORIENT
Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box El
Agana, Guam 96910

Japan's *Fall Guy* a Love Story With Comedy, Melodrama Too

PROGRAM NOTES

By RICHARD SPRINGER

Winner of just about every Japan Academy Award there was to win last year, *The Fall Guy* is a fast-paced homage to moviemaking that careens wildly from comedy to love story to melodrama.

As with many films from Japan recently, the film panders to an audience that wants a sentimental love story mixed in with the comedy, but at least in this film it is the ugly guy that gets the girl.

FLUNKY

Mitsuru Hirata plays Yasu, a third-rate stunt man who slavishly serves as a flunky to an egotistical samurai movie star, Ginshiro (Morio Kazama), who has gotten a young movie actress, Konatsu (Keiko Matsuzaka) pregnant. The callous Ginshiro insists that Yasu marry Konatsu to save his (Ginshiro's) reputation. Konatsu agrees, despite her revulsion for Yasu's kow-towing to Ginshiro.

Highlights of the film are behind the scenes sequences showing the one-upmanship between actors for better close-ups and more camera time. Ginshiro and a rising samurai star are rivals and enlist the help of their hangers-on to devise ways to dominate the camera.

Yasu agrees to do dangerous stunts for his pregnant fiancee and he rushes from movie set to movie set to jump from buildings and crash through walls. The film builds to a climax when Yasu agrees to fall down a huge and dangerous staircase to rescue Ginshiro's flagging career.

Keiko Matsuzaka is a pregnant actress and Morio Kazama is a samurai film star in *The Fall Guy.*

The melodrama is often heavy-handed, and the stunningly-beautiful Matsuzaka play as character whose long-suffering is tedious. An actress with her looks would dump both of these cads so fast ,they would go into a tailspin. *The Fall Guy,* a good title, plays for two weeks at the Kokusai (paired with the first and second, in the Zatoichi series).

KING

●No matter how well-made the film is, if the characters are abrasive and annoying, it is understandable that audiences (and many critics) will be turned off by that film. In *The King of Comedy,* directed by Martin Scorsese and written by former *Newsweek* film critic Paul Zimmerman, the three main characters are distinctly unappealing.

Robert De Niro plays Rupert Pupkin, a pushy, self-indulgent stand-up comic hopeful, who is obsessed with guesting on a late-night talk show modeled on the Johnny Carson Show.

He creates an entire fantasy world and interacts in his basement with cardboard cutouts of the talk show host, Jerry Langford (Jerry Lewis), and famous guests like Liza Minnelli. Pupkin is totally oblivious to his own lack of talent and imagines that Langford will put him on the show after one meeting.

When he receives an unequivocal rejection from the host, Pupkin resorts to kidnapping Langford and is abetted by a strident, equally self-centered would-be comedy writer (Sandra Bernhard), who thinks she can seduce Langford, despite her unattractiveness, once she has a captive audience.

SEIGE

Langford, under seige from his adoring fans, is a fearful prisoner of his own success. Humorless, cautious, with no family and few friends, he is a sad man at the top of the heap.

Microscoping these unlikable characters in the center of a movie is nothing new for Scorsese. In two of his best films, *Taxi Driver* and *Raging Bull,* the main charactrer, in each case played by De Niro, was obsessive, explosive and self-centered. Scorsese distanced the audience from these anti-heroes by treating them like bugs under a magnifying glass.

While by no means a bad movie, *King of Comedy* fails in several major areas. Langford needs to be developed more fully and made unappealing to a greater degree. If his tyranny and egotism were dramatized in scenes at work, for example, the audience would feel some real tension when he is kidnapped. There is such a lack of emotional commitment in the film, that the audience couldn't care less who kidnaps whom.

The film has a central theme of the American dream leading the star-struck loser to think that anyone can make a splash in the public eye, but that theme has been demonstrated more interestingly by many filmmakers, including Scorsese in *Alice Doesn't Live Here Anymore.*

ABSURD

The point that absurd conduct is often rewarded with a weekly show on television was bitterly driven home in *Network. King of Comedy* has a devasting put-down of the gross shenanigans of late night talk shows, but they are such a tired institution that they don't take themselves seriously anymore.

If late-night TV is the main target of Scorsese, this is a case of overkill.

As a character study, there's not much character to study. The satire is tame, and the message is trite. The technique and acting are there, but to what purpose?

●*Fire on the Water,* a documentary on the problems Vietnamese refugees encountered in Texas when they began shrimp fishing, will be shown Thursday, March 31, at 7 and 9 pm at the Surf. The showing will benefit the San Francisco Refugee Forum of the International Rescue Committee. The producer of the much-praised film, Robert Hillmann, will be present to answer questions from the audience. Donations are $5. For information call 673-0486.

TATI

●A retrospective of the films of the great French comic Jacques Tati will take place at the Cannery Cinema, Leavenworth at Beach in SF, over the next four weeks.

One film each week will air, in the following order: *Mr. Hulot's Holiday, Mon Oncle, Playtime, Jour De Fete.* Film critic Vincent Canby says Tati, despite making only five films, "was an authentic master of the cinema, an artist whose place in history has nothing to do with numbers."

●Early Yasujiro Ozu films at the Pacific Film Archive this Friday are: *Where Now Are the Dreams of Youth?* (1932, 90 mins., silent with English titles, 7:30 pm), and *An Inn at Tokyo* (1935, 82 mins., silent with music track and English titles, 9:20).

Satayajit Ray's *Days and Nights in the Forest* (1970, 115 mins., in Bengali with English titles) will be shown Thursday, March 31, at 9:25 pm. □

Twyla Tharp's Dazzling *Catherine Wheel*

By MICHAEL LAM

There is nothing more fitting to be termed a media event than Twyla Tharp's *The Catherine Wheel.* It is definitely more than a dance — one keeps wondering what it was like on stage, because it looks like it was conceived for video.

If nothing else, *The Catherine Wheel* must be considered a major achievement in filmed dance. Stage effects and video effects work hand-in-hand.

STRAIGHT

Just when one thinks that technology is taking too much advantage, Tharp would present a straight documentation of her work. Then, before one could finish wishing 'Wouldn't a little trick be nice here', she would turn the dance into a filmic expedition.

Not that there are no flaws in the dance—in the beginning, too many confrontations of the same nature weaken the strength of the message. But *The Catherine Wheel* is greatly satisfying and highly rewarding because it is the materialization of an artist's vision.

Tharp works within the convention of ballet, yet at the same time, making comment on it. The Poet/Pet duet, which is the best choreographed passage in the traditional sense, functions like the entertainers-from-every-nation-in-the-world sequences in classical ballet. But instead of easing the tension of the main story, Tharp builds *up* on mood.

The last segment, titled The Golden Section, is simply the best of Tharp concentrated in 15 minutes. The dancing is exhilarating, the dancers are unthinkably energetic, and the choreography is impeccable. The only regret is that there is no curtain call for the audience to applaud.

The Catherine Wheel will air on Channel 9-KQED on Tuesday 3/29 at 10 pm.

●This season, there is one major change in San Francisco Ballet's production of Lew Christensen's *Beauty and the Beast:* the beast, and the prince whom he becomes, are danced by different dancers. This arrangement destroys the most magical moment of the plot.

In a *Beauty and the Beast* that has no glove to transport the heroine from place to place, no mirror to reflect far-away images, and no key to open the door of a warehouse full of buried treasures — in fact, no buried treasures. Thus, the transfiguration of the beast takes on the responsibility of being the high point of the fairy tale.

So it is understandable that one should feel cheated when the transformation turns out not to be a transformation at all. Under the fur of the beast, danced by Vane Vest, there emerges Alexander Topciy, a totally different person. The purpose of the story is defeated.

The real mystery, of course, is the intention behind the change. One can't see why the beast, all gesturing and no dancing, cannot be believably danced by the same dancer who dances the prince.

SFB continues its season this week at the Opera House with a mixed program: Michael Smuin's *A Song for Dead Warriors,* Val Caniparoli's *Love - Lies - Bleeding,* Bournonville's *Flower Festival at Genzano* and John McFall's *Romantic Pieces.* Smuin's *Shinju,* which originally was part of the program has been dropped without explanation.

JOFFREY

●The first visit of the Joffrey 11 Dancers to the Bay Area (Zellerbach Hall, 3/11-12) proved to be uneventful. Though it has trained some excellent dancers in the past, most of the present members of this so-called 'farm team' of the Joffrey Ballet are technically inadequate and embarrassingly inexperienced.

Most uncomfortable is its attitude. It is self-consciously high-schoolish — and self-congratulatory so. The dancers take pride in their shakiness and their lack of elegance. They indulge in their non-professionalism — dancing terribly is not only all right, it is a privilege.

The repertoire of the group consists of both classical ballets and more recent creations. The weakness of the dancers is especially obvious in the former — there is no getting around in the *Coppelia pas de deux* except to dance it correctly and skillfully. It might be wise for the Joffrey II to spare its dancers from carrying this burden — and spare the audience from watching it. □

LEESTOURS, Inc.

209 POST STREET SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 ● TELEX: 278163 LEES UR

(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

CHINA TOURS 1983

DEPARTURE	PLACES OF VISIT	DURATIONS
"THE GOLDEN ROUTES"		
MAY 21	Hong Kong Beijing Hangzhou Huang-shan Wuhu Nanjing Wuxi Suzhou Shanghai Guangzhou Hong Kong	24 Days
JUN 25	Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong	25 Days
JUL 04	Hong Kong Guangzhou Beijing Xi'an Chengdu Lhasa Xigaze Chengdu Chongqing Yangtze River Cruise Yichang Wuhan Guangzhou Hong Kong	26 Days
SEP 04	Hong Kong Guangzhou Guilin Beijing Hangzhou Shanghai Nanchang Lu-shan Jingdezhen Guangzhou Hong Kong	22 Days
SEP 4	Hong Kong Guangzhou Xi'an Lanzhou Jiuquan Dunhuang Urumuqi Turpan Kunming Guangzhou Hong Kong	23 Days
Sep 24	Hong Kong Guangzhou Guilin Kunming Stone Forest Chongqing Yangtze River Gorges Yichang Wuhan Beijing Nanjing Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	25 Days
OCT 08	Hong Kong Guangzhou Hangzhou Suzhou Shanghai Beijing Zhengzhou Shao-lin Temple Xi'an Kunming Stone Forest Guilin Guangzhou Hong Kong	26 Days
OCT 18	Tokyo Beijing Xi'an Luoyang Kaifeng Zhengzhou Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	27 Days

"THE SCENIC ROUTES"

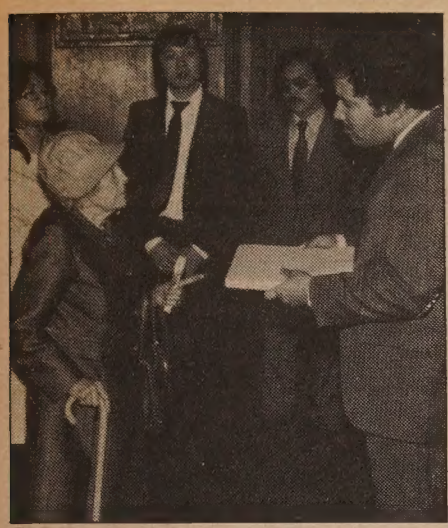
DEPARTURES: JUN 24 JUL 22 AUG 12 SEP 02 OCT 07 NOV11 DEC 16
DURATIONS: 22 Days
PLACES OF VISIT: Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong
TOUR PRICE: US$2,380.00 per person (sharing twin)

EUROPE TOURS 1983

MAY 14 & JUL 16	Paris London Berlin Cologne Rhine Cruise Baden Baden Rhine Falls Zurick Interlaken Jungfraujoch Berne Milan Venice Florence Pisa Rome	21 Days

利時旅行社 中國旅行社總代理

SAN FRANCISCO - 2940 PACIFIC
FORMER GRANT SCHOOL SITE
Bid Opening - April 7, 1983 - 10:00 AM
Room 30 - 170 Fell St.
For long-term lease. Choice hilltop parcel comprising 46,500 sq. ft. in the heart of Pacific Heights. Prestigious residential area. Magnificent Bay view. Minimum bid $225,000 per annum. Bid package available at SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT, Property Management Office, 565-9360.



HC #4 supporter Eva Frye presents petition to Jim Gonzalez. Supporters look on. (Photo by Thomas Wing Wo)

Health Dept. Reconsiders Dr. Johnson's Transfer from HC #4

SAN FRANCISCO – Mayor Dianne Feinstein's request to the health department to reconsider its earlier decision to transfer the Chief health officer at Health Center # 4 on April 1 has been granted.

Before his departure for Asia, Dr. Mervyn Silverman, department head, informed the mayor that he will reconsider the proposed move. His action comes on the heals of the presentation of about 3,000 names on petition to the mayor last Wednesday.

PETITION

The petition requested that Dr. Cecilia Johnson be permitted to remain at the center at which she has served for 19 years. She is one year away from retirement.

It also demanded that the department re-think its policy regarding the transfer of nurses. The new policy allows transfers without giving special consideration to the language needs of the community, or the language abilities of the nurses. The petitions argue that the department must consider language when it orders transfer of health personnel.

"The mayor's reaction (to the petition) has been concern," explained Jim Gonzalez, special assistant to the mayor He had accepted the petition on behalf of Feinstein. "She, for the most part, does not interfere with personnel issues, especially of a deparment which is under the Chief Administrative officer."

In this instance, however, she chose to act. "All she can ask," Gonzalez pointed out, "is for a reconsideration . . . and she has done that."

FUTURE

Silverman assured the mayor that he will make a decision on Dr. Johnson's future when he returns. Gonzalez told *East/West* that the doctor is expected to return in late April or early May.

Until then, the assistant noted that Dr. Johnson will remain at Health Center # 4.

The partial victory for the center's supporters will not change their plans to hold a protest rally on Thursday, Mar. 24, 11:30 am, in front of the health department, 101 Grove. About 100 supporters and patients are expected to show up for the event, which will include speakers from various community agencies and other individuals.

Organizers of the protest point out that the fight remains for a change in the nurse transfer policy, and the general cessation of program interruptions at the center. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

IMMIGRATION ATTORNEY

All Immigration and Naturalization Matters
No Charge for Initial Consultation

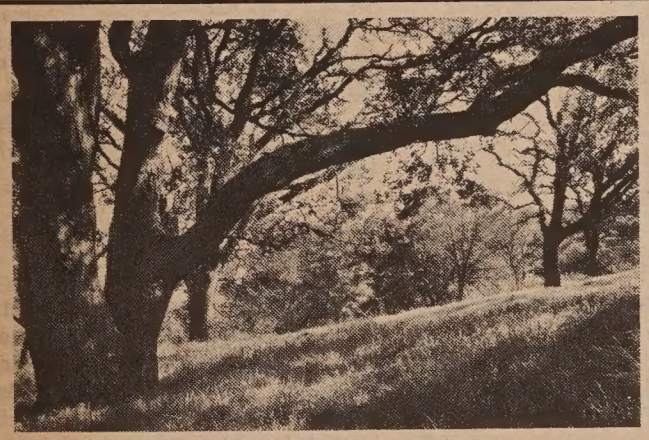
DAVID F. MAINLAND
Attorney at Law

220 Jackson Street
San Francisco, California 94111
421-4402

Tax Preparation

23 YEARS EXPERIENCE
363-0101
717 Market St., Ste. 323, SF, CA 94103
Harry W. Tong, CPA, MBA, JD

FOX & CARSKADON
Realtors since 1929



Find Serenity & Peace at Matadero Creek

Escape the Ordinary Peninsula Living... Come to Los Altos Hills!

59 Acres — 20 Sites Sold — 2 To Go!
1.6 Acres to 4 Plus Acres!

- Panoramic vistas of the Bay & Skyline beyond the gentle rolling hills.
- Open and conservation space for hiking, biking & horseback riding.
- Convenient to Stanford & major shopping centers, recreational facilities, major highways, Silicon Valley and other industrial parks.
- Financing available.

Los Altos 495 So. San Antonio Road 948-8050

EVEN UP.

With The Balanced Payment Plan.

Spread your energy bill payments out evenly over the year with the Balanced Payment Plan. It makes bill paying much easier.

You'll know exactly what you owe each month, because each month it will be the same amount. We'll handle any variations because of unusual weather or conservation efforts quarterly. And the bill will reflect what you would have owed without the plan, too, so you can keep track of your energy use.

Our Balanced Payment Plan won't lower your annual PG&E expense, but it will provide some relief during heavy energy use months.

At PG&E, we really do want to help you with your energy bills. We have more services than ever. ZIP, our Zero Interest Program, is an interest-free loan to help you make energy-saving improvements on your home, without any down payment. The free "Plan Your PG&E Bill" kit teaches you all about energy costs—and how to control them. Call your local PG&E office now to sign up for any or all of these services. If you have questions, we'll be happy to answer them. Or send in the coupon below.

We have more ways than ever to help.

Please send me more information regarding:
☐ Zero Interest Program (ZIP)
☐ Please sign me up immediately for the Balanced Payment Plan.
☐ Please send me a free "Plan Your PG&E Bill" kit.

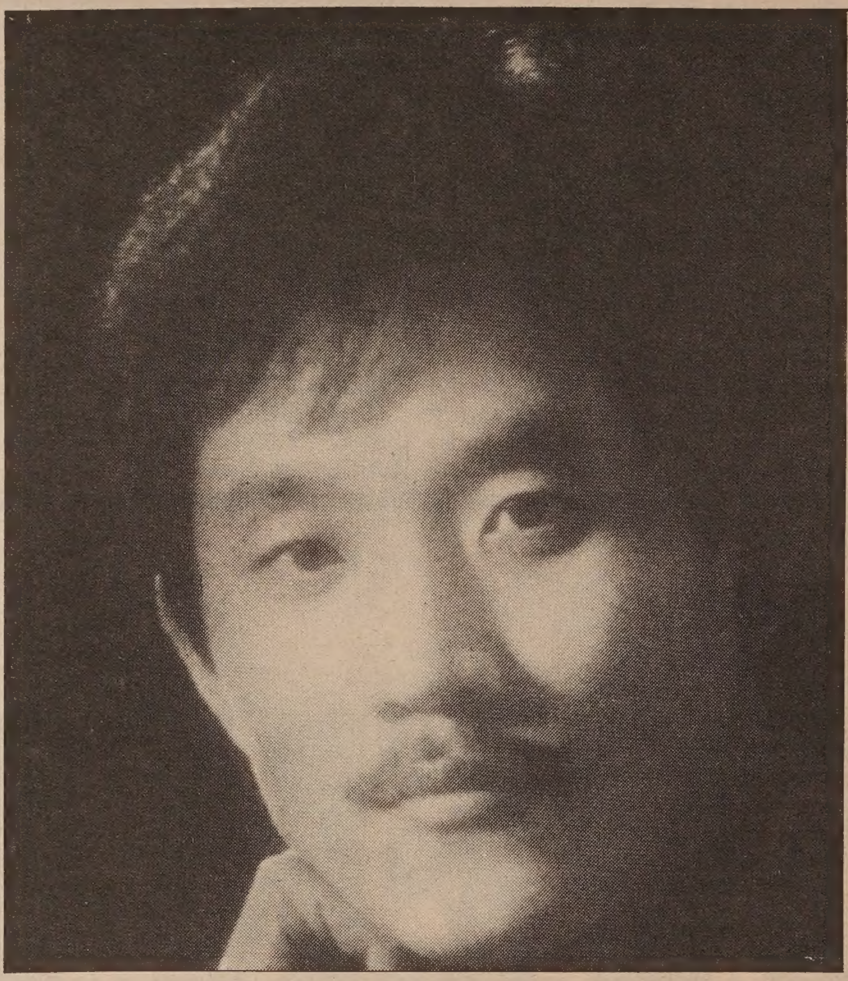
Name_____
Address_____
City_____ State_____ Zip_____
Phone(_____)_____

PG and E
San Francisco Office, Customer Services Department, Rm. 618, 245 Market Street, San Francisco, CA 94106

Susan Tso, Customer Services

Actor David Lamm Finds Company Amazingly Flexible in *Flower Drum*

By DIANE YEN-MEI WONG



SAN FRANCISCO — Much to his own amazement, singer/actor David Lamm readily admitted that he is enjoying his experience with the new production of *Flower Drum Song* by the SF Musical Stage.

His suggestions are seriously considered by the director Fred Van Patten. And the entire cast and crew seem not only to be flexible, but also eager to make their own suggestions for change.

HEATED

The Musical Stage's production of the play, based on a novel by C. Y. Lee, has raised concern and generated discussion — sometimes heated — within the Asian American community. That reaction has been particularly pointed within the network of Asian American actors and singers who questioned the play's racial and sexual stereotypes. (*E/W* 3/9/83)

And yet, the company was able to find Asian Americans willing to participate in the project which would bring to life a play that had not graced the local SF stage in over 12 years. One of the actors, Lamm, spoke to *East/West* during a rare and short rehearsal break last week.

"I'm very happy now, but in the beginning when I enter any (white) American-produced Asian play . . . well, you never know how it's going to turn out," he confessed.

One thing that has helped to make this particular production different is the willingness of the director to listen to, and even encourage, input from the cast, observed the singer.

DIFFERENT

"Most American producers don't care, but here it's different," declared the Hong Kong-born Lamm. "This company cares and tries to be authentic. In the past, I've tried to give my input and I'm just not listened to.

"From the very first day, Fred told us that if we had trouble with a line, my own or others, we could cut it or make minor alterations," he recalled. Lamm noted that because he spent his youth in Hong Kong and was exposed to Chinese culture, he has been able to "help them correct quite a few things." Most, he acknowledged, have been fairly simple, though.

"For instance, there was a line in the play that was said in "total innocence" or out of "ignorance or negligence of the original writer," charged Lamm. Mei Li is supposed to have been born in the year of the rabbit, and Wang Ta the year of the sheep. Elsewhere in the play, however, it is mentioned that the two are 19 and 21 years old.

The two-year difference does not correspond to the interval between the rabbit and sheep years on the Chinese zodiac, the actor pointed out. His input helped to correct the discrepancy.

RACIST

Van Patten has also taken out most of the play's more overtly racist lines and characterizations. Lamm noted that the director is also quite knowledgeable of Chinese culture and history.

More important than these mostly minor adjustments, however, is the depth that Lamm and his colleagues may be able to bring to the characters within the flexible SF Musical Stage environment.

"Asian American actors "breathe flesh and blood into the characters," he asserted. "We're not cardboard characters." Instead, he argued that the characters will be three-dimensional.

In addition to the company's amendments, it conducted a lot of prior research and engaged the services of an Asian American consultant. And Van Patten has made the *Flower Drum Song* novel required reading for all actors and actresses in the play. The book, Lamm admitted, has helped him gain a better understanding of his character, Wang Ta.

SHIGETA'S

"My interpretation is closer to the novel. My portrayal is different than James Shigeta's (in the movie)," explained the young actor. Wang Ta's parents want him to marry a more traditional-type of woman. He, on the other hand, thinks he may want to marry Linda, an American-born, man-hating nightclub singer.

"He is one of the most complex characters in the show. The play is really about the coming of age of Wang Ta," Lamm asserted. "He starts off as a naive boy who has just graduated from college. Without knowing what love is like, he has only an ideal in his head. He is a romantic.

"In the book, Wang Ta is born in China and comes to America with his father. In the movie and the Broadway play, that's not made clear," the singer observed. "Though exposed to traditional Chinese ways, he also is more open to new experiences than the parents."

As an immigrant himself — Lamm arrived in the US 12 years ago form Hong Kong — he claimed he could bring an added depth to the character — in the "way he related to his father," and "his way of thinking."

CHALLENGED

For Lamm, the role of Wang Ta has also challenged him in another way. Commenting that many musical comedy characters can get by without formal training, Lamm expressed thanks for the voice training he has received. As a lyrical baritone/tenor, Lamm has sung a wide range of music, including operas, operattas and musicals.

"You need a legitimate singer to play Ta. The ballads are all on here," he said as he pointed to his own shoulders.

Lamm, who auditioned for his role on a four-day stopover during a trip from LA to New York, recalled his decision to try out. "I had known of its (the play's) merits as a musical. It has good music — and underline music as opposed to the play," he laughed. The Broadway version is a lot different than the movie, and this production is closer to the Broadway one.

"I saw *Flower Drum Song* in Hong Kong. The music, I loved, but I found minor inaccurate details offensive, and," he added, ". . .I was put off by the inaccuracies in the portrayal of people."

DEAD DUCK

He cited an example in the late comedian Jack Soo who played the nightclub owner. "He says a comment like 'dead duck, Peking-style.' What (real) Asian would say something like that?" asked Lamm.

Despite the movie's problems, however, Lamm quickly pointed out that *Flower Drum Song* was like many other movies which came out during that period. "It was typical of Hollywood movies of that time: it was inconsiderate, and did not go into research.

"It was a typical romantic comedy of 20 years ago. People say, 'ah-h-h, it's so cute; ah-h-h, it's so nice," mimicked Lamm. "But the audience identifies with the people, whether Chinese or Latino. The audience identifies with the human emotions."

Lamm, a communications graduate from Claremont College, describes himself as a "true artist." His interests lie not only in acting and singing, but also the fine arts and photography. Though he earns a living as a professional photographer, he stressed that it is the arts that form his career, that make him "move."

As an artist, he explained that he will take his experience and apply them to the situations in the production. "The play is very valid," he insisted, "because of its human relationships.

"People should definitely come for a musical, but they'll be surprised because there are real live human beings in the play," predicted the singer. "We're not just singing songs, but we also have feelings. We're not cardboard people.

"It's too early to say people (in the audience) will identify with these feelings," acknowledged Lamm, ". . . but I'm convinced the production will come off that way. *I'm* going to try my damnedest to make it go in that direction — and so is everyone else in this play," he pledged. □

Shinobu Prod. Releases New Comedy Album

SACRAMENTO — Shinobu Productions, a new Asian American production company announced the release of *Breakin It Down,* the debut stand-up comedy album of Bob Matsueda. *Breaking It Down,* recorded live in Sacramento, marks the first all Asian American comedy album production of its kind.

Matsueda, 23, is a native of the San Francisco Bay Area, and has been involved in Asian American community activities and issues for several years. Currently, he resides in the Sacramento area.

"When people check it out, I hope they see that what I'm talking about really boils down to some underlying issues that I feel are important to Asian Americans," commented the comedian.

"When listening to my routines, I think people may initially be shocked by my frequent use of profanity and sexual innuendos, but this is just part of the way I talk. Also," explained Matsueda, "it's my way of bringing attention to things like Asian identity, stereotypes, conflicts of the Asian community, and the plight of the Asian elderly.

"I hope that in the end, people will find the record not only entertaining, but something that they can rap seriously about with their friends," he stated.

Matsueda is scheduled to appear with other Asian American performers Genny Lim, Jon Jang, C-Jam and Rosalinn Lee, at a benefit for the Chol Soo Lee Defense Fund. The event will begin at 7:30 pm. Saturday, March 26, at the Christ United Church, 1700 Sutter St., SF.

Breakin It Down is currently available at the following outlets: Sacramento — Oto's Food Center, and Asian Legal Services Outreach; S.F. — Nihonmachi Legal Outreach; Berkeley — Bay Area Youth Center; San Mateo — Japanese American Curriculum Project Bookstore; and Los Angeles — Amerasia Bookstore. For information regarding the comedy album, write to SHINOBU PRODUCTIONS, P.O. Box 162669, Sacramento, Califonira 95816. □

Broadway at the Palace
SAN FRANCISCO MUSICAL STAGE PRESENTS
RODGERS & HAMMERSTEIN
FLOWER DRUM SONG
April 7–30
Set in San Francisco's Chinatown
PALACE OF FINE ARTS THEATRE
3301 Lyon St. at Lombard on Marina
San Francisco- Next to Exploratorium

Thursdays 8 pm	$10.00
Fridays 8 pm Saturdays	$14.50 Children, students, seniors: $13.50
Saturdays 2 pm Sundays	$12.50 Children, students, seniors: $11.50

Reserve Your Seats Now!
CHARGE-BY-PHONE 563-5558
Low Priced Previews Begin April 1

新世界旅行社
NEW WORLD TRAVEL SERVICE
1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA. 94133
TEL. 982-3577
PRESENTS
CHINESE STUDENTS SUMMER STUDY TOUR OF CHINA — 33 DAYS TOTAL

DEPART: June 20, 1983 (Mon) CAAC SP - 747 from Los Angeles/ San Francisco
ARRIVAL: June 21, 1983 - Beijing
STUDY: June 22 - July 5 at Beijing Institute of Physical Education Mandarin conversation, Tai Chi, sword dancing, history, & cooking
SIGHTSEEING: Visit the many famous highlights plus the seldom seen in Beijing, followed by first-class train rides to: — Qingdao, Taishan Mountain, Yanzhou, Qufu, Nanking, Wuxi, Hangzhou & Shanghai.
TOUR PRICE: $2,337 includes round-trip CAAC flight to Beijing and return from Shanghai on July 23, full meals and accommodation, tuition, sightseeing with guide services, evening entertainments and transportation inside China.

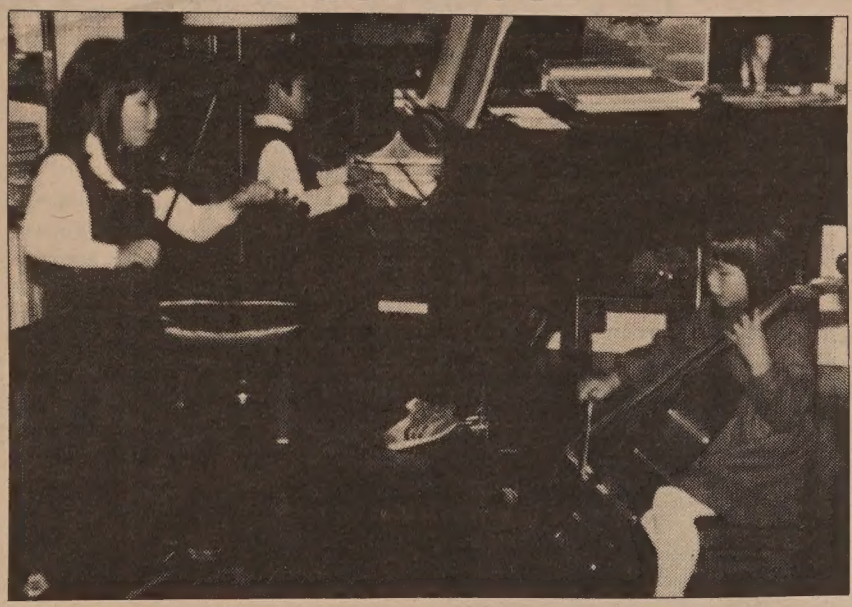
#7 5/15/83 1039 (20 days) Tokyo, Shanghai, Suzhou, Wuxi, Zhenjiang, Yangzhou, Zhenjiang, Nanjing, Beijing, Guilin, Shanghai, Tokyo.

Enjoy
Easter Dinner
From 12 Noon
FREE EASTER EGGS
For The Kids
CAESAR'S
Bay & Powell Streets
San Francisco
near Fisherman's Wharf
989-6000
Closed Mondays

Asian Americans Form Over Half of Youths in Bach Fest

SAN FRANCISCO – Baroque music will fill the air over Berkeley this week as the 30th annual Junior Bach Festival gets underway today. For the first time, the majority of the players, all under age 21, are Asian Americans, including the youngest, eight-year old Jonathan Lin, of San Rafael. Well over half of those children are Chinese Americans, declared Jane Tom, Junior Bach Festival Association boardmember.

A lively mother of four young children, Tom is a psychologist who eagerly admits being a music lover. Her eyes actually twinkle as she talks about her family and its involvement in music. She also has another special interest in the festival: her three oldest children have all performed in the past, and the oldest, Simon, who is 9, will play again this year.



(l-r) Jean (8), Simon (9) and youngest sister Julia (7) rehearse for a performance.

SCHEDULE

Eight-year old Jean and her younger sister Julia,7, played in the 1982 Bach series. Tom explained, "With three musicians at home, we have to schedule who tries out for Junior Bach. Last year it was my two older girls. This year, it was Simon's turn."

She noted that Asian American participation in the festival has grown considerably, and offered some insight into why that has been so. "In music there are no racial or ethnic barriers, especially in the Junior Bach. We don't emphasize competition. We look for excellence, high standards and quality. The children don't compete against each other; the judge looks at the child himself."

Tom explained that tryouts for the festival take place behind a screen. Judges selected by the music director know only the child's age. Name and background remain unknown until after the judging.

Out of the 270 children, mostly music students, who tried out, 48 were selected. Last year 60 out of 220 were selected. "The criteria are there. There are no rigid limitations about that numbers," she explained.

"As long as they are good–black, white or yellow–it doesn't matter. Music," asserted the psychologist, "is the universal language."

IMPETUS

Tom also stressed that the traditional cultural push for achievements may add to the impetus for the large numbers of Asian children participating in the festival. "In Junior Bach, there is an emphasis on excellency that seems to match the Asian philosophy of achievement orientation," she conjectured.

"Asians also have less of an emphasis on verbal expression and physical aggression." Music, opined Tom, can help serve as a release for self-expression and expression of emotions.

Calling her family one "that loves music," Tom stressed the importance of creating an environment that includes music and parental involvement in that music.

SERIOUS

The three children seem quite serious about their playing. "Everyday they practice. There is no Christmas; there is no Chinese New Year. Practicing is like eating: if you want to grow, you must have it everyday," Tom commented. Violin and cello practice in the morning; piano after school.

Tom observed that though many Asian American children played music, very few adults have stuck with it. She hyposthesized that parental cultural pragmatism may have snuffed out many potential careers.

As for her own children, Tom acknowledged that she would neither push nor discourage them. "If they want to stay in music, I will leave it to them. As a parent, I cannot control them: their lives are theirs," stated the psychologist.

She laughed, though, as she described how the three older children beg her to hold the two and a half month old baby by them as they practice. The youngest's exposure to Bach and other classical masters is beginning early.

The concert series begin Wednesday, Mar. 23, at noon, Hertz Hall, UC Berkeley. Admission to that concert is free. Other performances at the Hertz include Friday, Mar. 25, 8 pm, and Saturday, Mar. 26, 2 and 8 pm. The concluding performance is at the Berkeley Congregational Church, Channing and Dana, Sunday, Mar. 27.

Series and single performance tickets are available. There are discounts for family, senior and student tickets. Call 486-0123 for reservations or information. Ticket may also be purchased at the door.

Chicago-Based Nikkei Group Files $25.2 Billion Lawsuit

SAN FRANCISCO — The National Council for Japanese American Redress late last week filed a $25.2 billion class action lawsuit against the federal government. The figure is based on a request of $210,000 in damages for each of the 120,000 West Coast persons of Japanese descent that the US interned during WWII.

The group, which is based in Chicago, filed its suit on behalf of itself and 25 individuals from all over the country, including a retired San Jose Nisei farmer, and five other Californians.

CONSPIRED

The complaint charged that the government "maliciously and unlawfully conspired" to put the Japanese Americans, most of whom were citizens, in concentration camps located in remote areas of the country. It also charged the government with failing "to halt or dispel the racial hysteria and false rumors which arose against the Japanese Americans.

Instead, the US placed its authority and power behind the exclusion order, issued by then President Franklin D. Roosevelt in February 1942, said the suit. That executive order permitted the military to forcibly exclude persons from what were felt to be sensitive areas of the West Coast.

During the internment, the Japanese Americans faced overcrowding, poor sanitation, food poisoning, tuberculosis and even death, the suit claimed. The plaintiffs assert that even to this day Japanese Americans suffer continuing injuries such as stigma, suspicions of loyalty, and a chilling effect on their constitutional rights, according to a story in the *LA Times*.

Members of the local chapter of the national council have expressed support of the lawsuit, said Rev. Lloyd Wake, a minister at the Glide Memorial Church in SF and a member of NCJAR.

CHANCE

"One of the reasons we are supporting the lawsuit approach," Wake told *East/West*, "is that the Japanese American community for all these years has never raised the issueof using legal means for redress. We owe ourselves that chance to try."

The group's action, however, has drawn heavy criticism from supporters of the congressionally-mandated Comm'n on Wartime Relocation and Internment of Civilians, which was established in 1981.

Sacramento Sansei Representative Robert Matsui questioned the timing of the suit so soon after the release of the commission's report in late February.

"The merits of the case are legitimate, but I have some problems with the timing. Some members (of Congress) may say, 'This matter's in court now; let's wait and see what happens.' " This attitude, he felt, could delay any congressional efforts for redress recommended by the Commission in its final report due by June.

Wake, however, argued that from its start in 1980, the national group has not supported the commission hearings process.

WRONG

"We felt there was already sufficient evidence to show that a wrong had been done, and that we should not have to go through a congressional process just for the *rest* of the country to decide that a wrong had been done," asserted the minister.

The new lawsuit also follows closely behind three *coram nobis* petitions filed in the US District Courts by three Niseis who had been found criminally guilty of violating the curfew and exclusion orders during World War II. They seek a vacation or reversal of their convictions.

"The commission report, *coram nobis* and this (lawsuit) add to the fact that the American public is more knowledgeable (of the events of the internment). Our suit is not counterproductive," insisted Wake. "It does not damage the others' efforts to succeed."

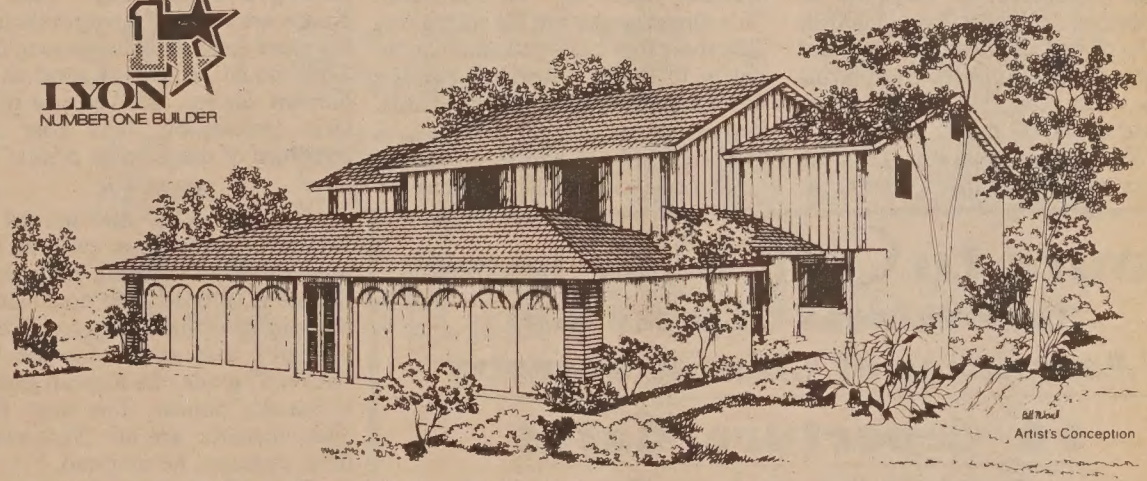
Quite the opposite, he observed. "All three add to the total movement and understanding of the American public."

The suit, believed to be the first of its kind. □

Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
ALSO SPONSOR OF
PACIFIC CREMATION PLAN
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE
SAN FRANCISCO
346-2414

NO CLOSING COSTS.*

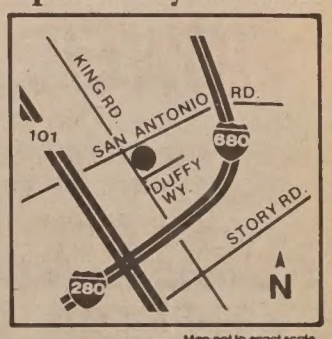
LYON
NUMBER ONE BUILDER



Save Up To $3,500!

King Estates is where you and your family can live safely and happily. A large fenced-in backyard for your children and a special financing plan for you.
King Estates. Single family attached homes for you and your family.
Priced from $83,990.
Call (408) 251-5611.

Open 7 Days A Week



Map not to exact scale

Take Highway 101 to Story Road (East), turn left on King Road and drive to the models at 1754 Duffy Way, just before San Antonio Road.

King Estates
DUPLEXES
The WILLIAM LYON Company LYON

*Offer good to Mar. 30, 1983. Escrows must close by May 10, 1983.
Does not include interest, taxes and insurance.

Ginseng Importer-Exporter Burk H. Chung Talks Shop

Business/Finance Notes

By PETER CHAU

SAN FRANCISCO – When Burk H. Chung, one of America's largest ginseng dealers, sits behind his executive desk, he doesn't remain there for long. The importer and exporter of these valuable roots is always moving around in his unassuming store on Washington Street, tending to every detail in the business.

"My wife Mary and I have been deeply involved in the ginseng business for more than a quarter of a century. We are running the business, but we are also workers," he explained. A few minutes later, he demonstrated his remark by showing a worker how to seal a ginseng container properly. Chung has made his way up to the top through hard work, and he is still working hard.

TON

"In 1957, my wife started this company with $500," Chung recalled. Today, the couple runs a multi-million dollar business. Their wholly-owned Superior Trading Company buys and sells ginseng by the ton every year. The retail prices of these precious roots average several hundred dollars a pound.

"The rarest and most expensive variety is the wild ginseng from Changbaishan in China. They cost 610,000 Hong Kong dollars a kilogram (approximately $42,000 a pound)," said Chung. "Fortunately they are very light. One root would cost about $2,000."

Ginseng from Changbaishan is, of course, cream of the cream. Other ginseng grown in the wild, even though expensive, is not quite as prohibitive. It ranges from $200 to $800 a pound, depending on size and quality. Ginseng cultivated in farms costs even less, but still hovers around the $100 mark.

"You can generally tell the quality of a ginseng root by its shape. The really good ones have a very gnarled and twisted look," Chung noted. "The knots and lines show the age of the plant. However, these growth rings can sometimes be misleading because ginseng experiences hibernation. If the plant doesn't sprout for a year, you will have one fewer growth ring," he explained.

Burk H. Chung in his ginseng shop in SF Chinatown. (Photo by Thomas Wing Wo)

AMAZING

"Just counting the knots and rings in a Changbaishan ginseng, one can safely say that it is over a hundred years old," he continued. "It's amazing, isn't it, for such a tiny little thing that can be stamped out so easily, to live for a hundred years. Its surviving ability must be remarkable. Perhaps that is why it is so beneficial to one's health," conjectured Chung.

Even though all ginseng is reputed to possess healthful properties, not all varieties are equivalent. "American ginseng (grown in Wisconsin) is more soothing; the red ginseng from Korea is relatively hot," he observed, referring to the traditional Chinese medical concepts of "hotness" and "coolness."

According to Chung, the red color in the Korean ginseng comes from the processing method. "Some people suspect that the Koreans mix in other herbs when they process their ginseng. That may be why it is so hot," Chung speculated.

Red ginseng is also produced in Jilin province and Shihchu in China. Chung commented that the Jilin ginseng is a good buy. "Jilin and Korea are located at approximately the same latitude. The ginseng from Jilin should be just as good as the Korean variety. But because of the large production, they cost only one-third of the Korean prices."

HEAVEN

He also noted that not all the Korean ginseng is as good as it is reputed to be. Ginseng from South Korea is graded into four levels: heaven, earth, fine, and good. Chung indicated that except for the best "heaven" grade, the Korean ginseng is usually hollow. The ones from Jilin, however, are not. That makes them stronger, he asserted.

The ginseng expert also believes that the cultivated ginseng from Shihchu is superior in quality to its Korean counterpart. However, again because of the larger production, prices have remained relatively low.

The wild ginseng from Changbaishan, grown in a narrow belt just below the snow line in the Changbaishan mountains, can maintain its astronomical price because of its extreme rarity. Only twenty boxes of one-half kilo (1.1 pounds) each are produced in China each year. The precious roots are distributed on a quota system. Chung gets one box, a value of around $45,000. In addition, he also gets about two kilos of the second grade Changbaishan ginseng, which goes for about $10,000 a kilo.

Chung proudly claimed to be the pioneer in marketing both Korean and Chinese ginseng in this country. The Korean connection began in 1965, when the South Korean Office of Monopoly named Superior Trading Company as its exclusive North American agent.

Chung's company also handled the distribution in Europe through a friend who lived in Hamburg, Germany. Superior is no longer the exclusive agent, but still does substantial trade with South Korea. Products from North Korea are barred from entering this country. Last year, a ginseng trader from New York was arrested for allegedly selling roots from the communist country.

Chung imports Chinese ginseng through another company, Overseas Factor, owned by his wife. The operation began in 1979, but the volume did not pick up until last year. Chung requested that his sales volume not be revealed. "But anyone can see that we are dealing in tons," he remarked.

Yet ginseng importation is only half the story. "The really big market is the export of American ginseng. We are talking about a $30 million industry here, compared to the $10 million in imports," said Chung, who corners a sizable portion of both markets.

Chung used to travel to Asia rather frequently for his import and export business. Now he leaves most of the business trips to his wife and his business manager, Kenneth Yeung.

He took a trip to China last year, but noted that it was mainly for sightseeing. At over 60, he told *East/West* that he is thinking of retirement, probably to devote more time to investments in real estate, shopping centers and supermarkets.

TRADING

Chung also has a partnership in some of the ginseng farms in Wisconsin. However, he prefers trading to production. "The cultivation of ginseng depends on Mother Nature," he explained.

"Sometimes they get damaged by the weather or by insect bites. If 10,000 pounds of your ginseng turns bad, what will you do? Are you going to dump them or sell them?" Chung asked. "By staying away from the (growing) business, we have a free hand to select from among 400 growers. We can always look for the best roots."

The monetary rewards for ginseng growers can be very high, though. Two years ago, the growers were selling their ginseng at $65 a pound. Their cost was only about $20.

However, the risks are substantial. The roots need at least four years to mature, during which time they are susceptible to diseases, insects, and bad weather. The investment cost of $60,000 to $100,000 per acre of farmland can be wiped out in one shot.

BILKED

In addition to natural disasters, Chung recalled several incidents where ginseng growers were bilked by dishonest brokers. The biggest case involved a broker who defrauded more than $1 million from both the American growers and the buyers from Hong Kong.

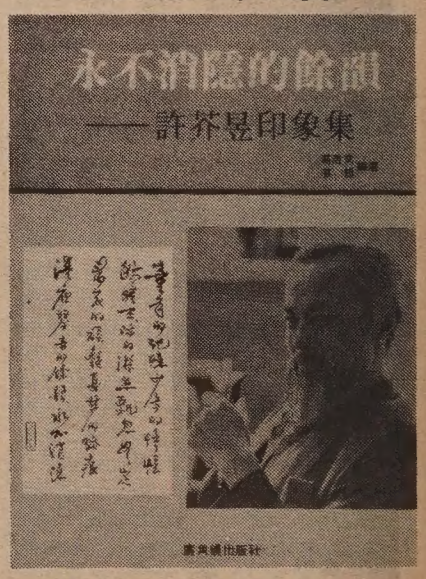
Another major part of Chung's business is importing ginseng by-products. He is now distributor of several ginseng extracts, drinks, and mixtures of ginseng extract and royal jelly. While admitting that these products are not quite as good as the real roots, Chung claimed that, costing only a few dollars, they are extremely good buys.

"I'd much rather spend my money on ginseng as a regular drink," he opined. "They say that coffee can be addictive, and soda is fattening. We all need liquids, so why not drink something that is good for your health?" □

Joyce Hoshida Named to Head PR Dept. in SJ

SAN JOSE — Joyce Hoshida has been appointed to the newly-created position of public communications production coordinator for the Santa Clara County Transportation Agency. Hoshida, a former graphic designer, will supervise the agency's marketing staff and activities. She received her BA in advertising from Oakland's College of Arts and Crafts. □

Lunch Set with Authors of Book On Kai-Yu Hsu



SAN FRANCISCO — Eastwind Books and Arts, Inc. will hold a reception buffet lunch with authors Howard Goldblatt and Dominic Cheung for their latest book, *Rippling Rhyme: A Tribute to Kai-Yu Hsu.* Hsu was a foremost Chinese translator until his death last year during the mud slides in Marin.

The lunch takes place at 1435A Stockton St., SF, on Saturday, Mar. 26, noon to 2 pm. Call 781-3331 for information. □

Tours to CHINA exclusively for overseas Chinese and Americans of Chinese ancestry

60 departure dates

Tour A: 18 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • GUILIN • HANGZHOU • SHANGHAI • BEIJING

Tour B: 26 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • BEIJING • XIAN • NANJING • WUXI
SUZHOU • SHANGHAI • HANGZHOU • GUILIN

Tour C: 30 Days Inclusive Tour
HONG KONG • GUANGZHOU • WUHAN • YICHANG • YANGTZE RIVER CRUISE
• CHONGQING • CHENGDU • KUNMING • XIAN • BEIJING
SHAOLIN TEMPLE

Tour D: 29 Days Inclusive Tour
HONG·KONG·BEIJING·CHENGDE·HOHHOT
LANZHOU·JIUQUAN·DUNHUANG·URUMQI·XIAN

Tour E: *LUSHAN*HUANGSHAN*TAISHAN
*NORTHEAST (MANCHURIA)

–BROCHURE AVAILABLE

Summer Study Program at Jinan University Guangzhou

KUO FENG TRAVEL & TOURS
SAN FRANCISCO OFFICE:— 952 GRANT AVE., SAN FRANCISCO, CA 94108
415-982-0690
NEW YORK OFFICE:— 2 EAST BROADWAY, NEW YORK, NY 10038
212-431-7323
TOLL FREE: 800-221-7969 (EXCEPT NEW YORK, HAWAII & ALASKA)

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Are you or your loved ones experiencing financial problems?

The Law Offices of Irving L. Berg
220 Montgomery Street, Suite 940
San Francisco, CA 94104
Telephone: (415) 956-2041

are available for consultation on debt extension programs for individuals or business and court supervised reorganizations.

Transport Comm'n Benefits From Bill Chew's Experience

By TIM FUKAI

OAKLAND — William L. Chew was appointed in February by the Napa County League of Cities to a four-year term with the Metropolitan Transportation Commission (MTC).

The commission oversees all funds allocated to the various transit systems within the Bay Area — including BART, AC, and MUNI. MTC is responsible for nine Bay Area counties. "Bill" Chew is the only Chinese American Commissioner on the 16-member board.

BIGGEST

Chew stated that the biggest issue currently confronting the commission is the allocation of transportation funds in the wake of substantial budget cuts.

"The reduction of funding by the State," explained the commissioner, "makes it difficult for the commission to completely support all of the projects which have come before the board. We have to reduce in certain areas."

"We would like to do all of the projects presented, but without the money it's just an impossibility," he lamented. "We have to be very careful about how we allocate the money that we *do* have." Chew pointed out that the money that is involved in commission decisions can range as high as $33 million.

But while the funding issue is indeed pressing, Chew was quick to express optimism and confidence in the future of California under the new administration of Governor George Deukmejian.

GOOD JOB

"I think that the governor is going to do a good job," Chew predicted, "and that he is going to follow up on some of the things that he has promised. I think that California as a whole will find itself in a completely different picture in a year or so."

The 57-year-old Chew, is the father of three married daughters and resides in Napa with Bertha, his wife of 34 years. Born in Oakland in 1926, Bill Chew is a graduate of Oakland Tech High School, and a veteran of World War II.

After the war, he spent two years at the University of California at Berkeley studying geology with a specific interest in China. However, Chew felt that he wasn't "applying" himself in school at the time, and consequently left Cal for a job with the federal government.

Beginning as a shipping clerk in 1946, Chew's career with the federal government would span over 30 years — most of which was spent in the transportation business.

WINERIES

His last 20 years with the government was spent as the transportation manager for a major shipping outlet. And upon retiring from the federal government, Chew spent a year as transportation manager for Beringer Wineries.

In addition to his experience in transportation, Chew is also certainly no stranger to the political arena. He has been actively involved in politics and government for the past 13 years.

In 1970, Chew was elected to the city council of Napa — an office that he held for 10 years.

And then in 1981, Chew was elected to his current position as Chair of the Napa County Board of Supervisors. He is one of the very few Chinese Americans to serve as a county supervisor in California.

BIG THING

When asked if he felt that his ethnicity was a significant factor in his political career, Chew replied, "I've never, in all the times I've run for political office, made a big thing about me being Chinese and a minority. I was just Bill Chew. I feel that I was chosen for who I am, rather than the color of my skin; and I appreciate that."

According to Chew, being Chinese American has not given him any special or added responsibilities in his elected positions — just doing the job that was required.

"I think that Asians and minorities must think that the best way to reflect ourselves is to show our best selves," he declared. "If you are a person who has the ability, who has the want, and who has all the necessary things to be a politician, you don't have to identify yourself as an Asian or anything else.

"You identify yourself as yourself," asserted Chew. "That's the way I've always done it."

With a constituency in Napa that is 85% white, Chew feels that racism generally has not affected his political career.

NOT SPOKEN

"Sure, there are going to be individuals that you're going to run into," he admitted, "and you know that the feeling — even though it's not spoken — is that 'this person doesn't like me because I'm Chinese' might exist.

"But I think that we must act as if there is no barrier, show ourselves as individuals, and go from there. For the most part," insisted the commissioner, "the only barriers are those within our own minds."

Chew concluded that politics is a relatively open field for young Asian Americans, and urged young people to get a start in politics by becoming actively involved in it.

Aside from his responsibilities with MTC and the Napa County Board of Supervisors, Chew also serves as a member of the Association of Bay Area Government which assists in policy making decisions for local Bay Area governments, and as president of the North Coast Supervisors Association.

With his extensive background in politics and transportation, not to mention his unceasing energy, Bill Chew looks forward to his years as a member of the Metropolitan Transportation Commission.

"I think that this is an important commission, and it's what I love to do. I know I'm going to enjoy my term," he exclaimed. □

Travel Agents Enjoy Chinese Food

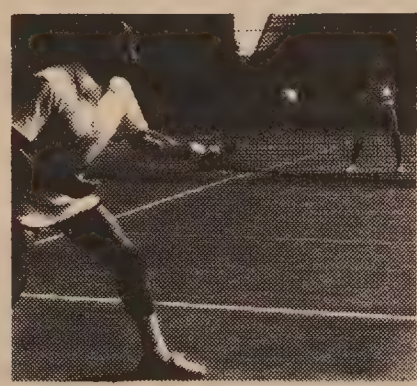
SAN FRANCISCO — Close to 500 travel agents from all over the US, Canada, Mexico and the Caribbean were in SF last month for the eighth annual "49er Gold Rush Weekend," organized by the SF Convention and Visitors Bureau.

Pictured above is Winnie Leung (far right) of the Golden Dragon restaurant, offering Chinese delicacies to the Marriott Hotel mascot and two travel agents from South Florida. (Photo by Air News Photos) □

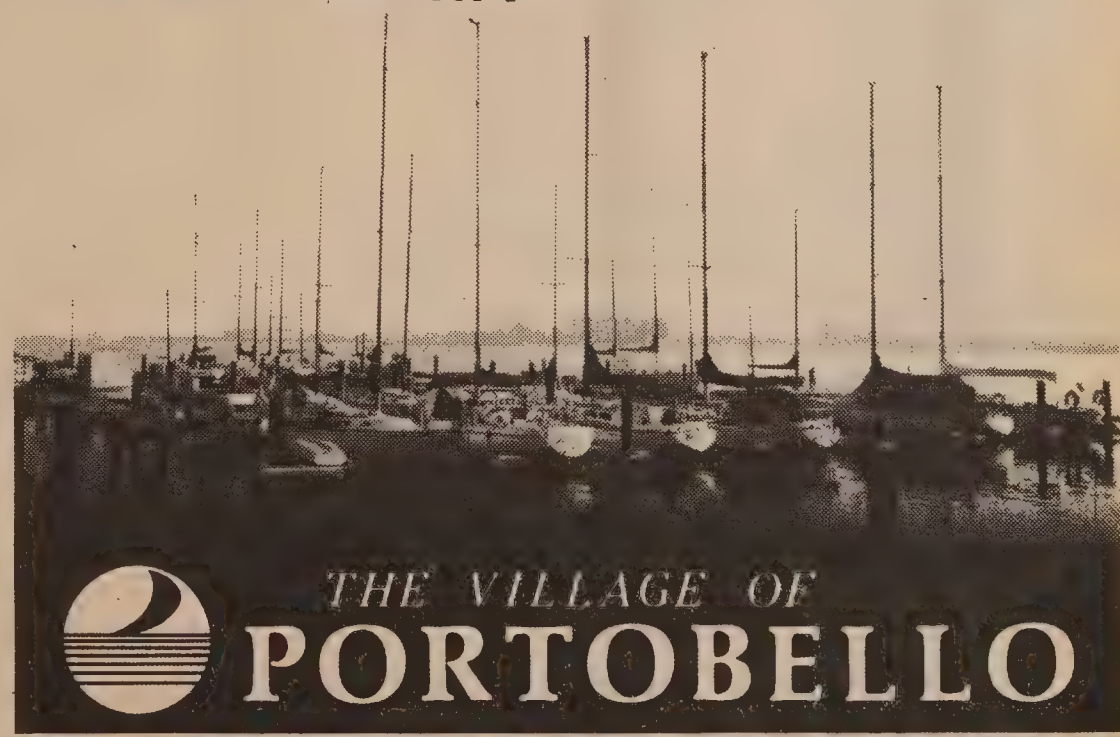
DAVID G. H. YEE, D.D.S.
GENERAL DENTISTRY

(415) 668-1155

2424 CLEMENT STREET
(CLEMENT AND 25TH AVENUE)
SAN FRANCISCO, CA 94121
Emergency & Weekend Appointments Available



每月只要付七百元*，便可以在積倫敦廣場鄰近的 Portobello 村買所岸邊房屋，可以游泳打球，飲酒請客，駕車駛船，或欣賞美麗的海灣景緻。電話(415) 465-4407.



Located on the water, at Eleven Embarcadero West. From Hwy 17, take the Oak Street exit west to the furnished models. Open daily, 11-5. Map not to scale.

*Based on a purchase price of $90,000, with a 20% downpayment of $18,000 and a loan amount of $72,000. The first year's interest rate of 7¾% (8¼% APR) is shown in 12 monthly payments of: $517.00 Principal and Interest; $101.00 Homeowner Dues; $80.00 Estimated Taxes. The interest rate for Years Two through Five is shown as follows: Year Two – 8¾%; Year Three – 9¾%; Years Four and Five – 10¾% (locked-in rates.)

Peace Officers Install Leaders

Newly-elected board officers of the Northern California Asian Peace Officers Assoc. were sworn into office last month by Judge Ronald E. Quidachay (center), a Filipino American. The board members pictured above are members of several northern California law enforcement agencies, including Alcoholic Beverage Control, and the police forces of SF, Oakland and Berkeley.

In his installment speech, president Mike Wong stressed that the association's goal of encouraging Asian American youths to enter law enforcement remains a high-priority objective. A focus of this year's recruitment efforts will be Filipinos, the most seriously underrepresented group.

The association also discussed its annual Ronald Tsukamoto Memorial Scholarship program. Each fall, two awards of $1,000 each are awarded to deserving Asian Americans.

For information about the association or the scholarships, write to Mike Wong, 800 Madison, Oakland, Ca., 94607 . □

Minority Firm Awarded $18 Mill Muni Contract

SAN FRANCISCO — The SF Municipal Railway (Muni) announced that it has awarded an $18 million diesel bus contract to Lawson distributing, the first minority-owned company to bid on standard coaches in the country.

The contract represents SF's largest procurement agreement to go to a minority firm, which is the exclusive national marketer and distributor for Winnepeg-based bus manufacturer, Flyer Industries Ltd.

The flyer buses are expected to start arriving in the city in October 1983. The new design buses have double-width front and back doors which facilitate boarding and discharging of passengers. □

Taiwan High Court Overturns Decision in Computer Case

TAIPEI — The Taiwan High Court has overruled a decision by a lower court to dismiss the suit brought by Apple Computer, Inc. against two Taiwanese manufacturers for infringement of copyrights on Apple software.

Apple Computer filed the suit last September against Sunrise Computer Services, Ltd., and Guan Haur Industrial Co., Ltd. The case was dismissed by a district court on the grounds that the US firm is not a legal entity in Taiwan and is therefore not entitled to initiate criminal proceedings in Taiwan.

The High Court overturned the lower court's decision because the Treaty of Friendship, Commerce and Navigation between the US and Taiwan gives nationals from each country the right of access to the courts of the other.

As a result of the High Court's decision, the lower court will have to re-hear the case, basing its decision on grounds other than Apple's lack of legal status in Taiwan. The case could set important precedents and is being closely watched. □

HRC to Hold 2nd Hearing on Minority Business Enterprises

SAN FRANCISCO — A public hearing on minority and women-owned businesses in city contracts will be held by the City's Human Rights Commission on March 24 at 9 am in Room 1202, State Building, 350 McAllister St., SF.

The hearing is held to determine to what extent a need exists prior to the development of a MBE/WBE (minority/women business enterprise) participation program.

Newcomers Pleased With Community Support of Contest

SAN FRANCISCO — The Chinese Newcomers Service Center announced that community response to its mental health information and referral line poster contest has been "tremendous." California National Bank and the Bank of Trade have each donated $300 toward first prize ($300), second prize ($200) and third prize ($100).

The Chinatown Lion's Club plans to underwrite the $500 printing costs. First Nationwide Savings and Loan Assoc. contributed $100; and the Central Bank and United Federal Savings and Loan each gave $25 for other costs.

The poster contest is organized to promote community awareness of and interest in mental health and in the use of the referral line service. The first prize winning poster design will be printed into poster s and flyers for distribution throughout the community. The center will also display other selected posters.

Entrants should be at least 18 years old. Registration lasts from now through April 4, when entry/consent forms and original poster designs must be turned in. For information and forms contact the center, 777 Stockton, SF (421) 2323. □

REAL ESTATE

MOTHER LODE
Motel 15 units +1200 sq. ft. lvg qtrs loc. hwys 49 & 88 entrance to city of Jackson Amadore county 1 ac completely landscaped w/pool & Bar B-Que picnic area AAA & mobile approved. $520,000 including Real Estate seller financed or 1031 exchange with cash (209) 223-3003 agt. 6 Water St., Jackson, CA 95642.

OREGON
MT. BACHELOR, just off Century Drive. Modern 2 story. Solar, wood stove w/heat pump, air cond. Assumable loan. Will consider 2nd. Might consider trade. Asking $72,000. 916-223-2226 or 244-1013. 1981 Bechelli Ln, Redding, CA 96002.

WASHINGTON
Apartments for sale in Washington State, City of Walla Walla. By owner, 16 units, good location, monthly income $2,755. Asking $238,000. (509) 529-1377. Ray Davis, 1874 Crestline Dr. Walla, Walla, WA 99362.

OREGON
3+ acres. Prime condo apt. near round stream, 4 miles from Industrial park, White City, OR. One mile to school. Appraised value $185,000. Terms low interest. Call (503)-826-2988 after 6 pm. Tommie Kimmel, 802 S. Shesta Ave, Eagle Point, OR 97524.

WYOMING
31 unit motel, all brick. Living quarters, room to expand. Located near interstate Hwy 80. A real money maker!
FOR SALE: Restaurant, bar, pkg. liquor with drive-up. Seating cap: din. room 130, Bar 70. Log structure, 2 years old. $1,500,000. 307-782-6259; 307-789-5451. P.O. Box 243, Mountain View, Wyo 82939.

NORTHERN CALIF
CLEAR LAKE, 6 units on the Lake w/pier, $175,000. $50,000 eq. trade for note or your equity on ? w/$10K dn. Also, 9 units + 4 unit fixer-upper on 1 acre. ½ block to lake. $125,000 equity trade w/$50,000 dn. (707) 994-7098. P.O. Box 249, Clear Lake Pk. 95424.

WASHINGTON
7 unit motel at Ocean Shores + 2 bdrm owner's unit. New convention cntr, Sat nite casino. Ideal for retired couple. Best clam season in yrs just starting. Present mgr will stay. $169,000. Also, 2 acres of ocean frontage adjacent avail. 1-206-876-2903 days, 1-206-858-9354 nites. 7510 Goodman Dr. N.W., Gig Harbor, WA 98335.

CLEAR LAKE
Secluded 11 acre mini-ranch. House, barn, walnut orchard. Fenced. $125,000, 2 wells.
3 bedroom mobilehome. Lakeview lot, redwood deck, redwood tree $45,000. Large lakeview lots. Terms. By owner. Agent. P.O. Box 491, Nice, Ca 95464. 707-274-8809

OREGON
OREGON. Home on 1 acre river front on north Umpqua. 4 BR, 1 ½ BA, fenced in patio facing river. Liv. rm. 15x26 ft. Price $125,000. 25,000 down, Bal $500 per mo. 10% int. Avail. Oct. Orchard & grapes, water rights, elec. pump. (503) 672-4027. Box 688, Winchester, OR 97495.

WASHINGTON
N. CASCADE MTNS, 6 rentals on 11 + acres, $175K, assume $100K or 10% cash discount. L. Terry, 206-873-4544. Box 117, Marblemount, WASH., 98267.

MOTHER LODE
ATTENTION INVESTORS
14 UNIT APARTMENT HOUSE
Located in downtown Sonora, CA. $150,000. Seller financed 9½% APR a real money maker. Agent Call or write: 209-223-3003. 6 Water St. Jackson, CA 95642.

MOTHER LODE
Remodeled Victorian Home and Guest house zoned commercial, excellent hwy exposure. Presently rented as cluster of Antique shops & Restaurant. Easily converted to 10 rm Bed and breakfast Inn, owner financed at $325,000.
Other C-2 properties available in Sutter Creek From $125,000 Call Fran Badgley Broker, SUTTER CREEK REALTY, Box 12 Sutter Creek, Ca 95685. (209) 267-5269.

LAKE TAHOE
HOMES - Condominiums - Lots
Investors and Second Home Buyers
Our prices are the lowest in years! We have a large inventory of excellent values for your selection. Also gaming, skiing, golf, tennis. Complete rental management. Call us now for further information. All State Realty (702) 832-3003. Box 7620, Incline Village, Nevada.

NORTHERN CALIF
DAVIS area, 20 acs. M/L, View of Sacto. Vly. Spacious contemp. Fabulous design. Sm. lake stocked w/fish. Other lovely homes in the area $495,000 Phyllis Snow, agent, (916) 756-0613 Collect. P.O.Box 3094, El Macero, CA 95618, 916-758-0720.

OREGON
Roseburg area. Grape country. 8.85 acres, fenced pasture with barn. Some timber, year round creek, 2 double wide mobile homes. 3 bdr. and 2 bdr. Both with fireplaces. $110,000. Call or write: 503-673-6472 Mr. Hartford, 1330 Joelson Rd., Umpqua, OR 97486.

WASHINGTON
CHEWELAH, Wash. Older 3 BR +, 1 Ba, FP, 2-car, on 2 city lots. $48,000 or pay eq. & assume 10% in. 208-687-0781, East 308 Wright, Rathdrum, ID 83858.

DEVELOPER OR CORPORATE RETREAT
1100 plus acres. Bordering Pine Mountain Lake subdivision and airport. Average elevation 2800 ft. to 3,000 ft. This prime property located near Groveland, CA. Waiting for the right developer. $1,925,000. Call or write Rick Hecker. Hecker Realty, 209-795-1351, P.O. Box 1080, Arnold, CA 95223.

HOMES - LAND - COMMERCIAL PROPERTY FOR SALE
RAMOS REAL ESTATE
42 Main St., Winters, CA 95694
(916) 795-4103
Or
(916) 795-2591

EVENTS

NOW thru MAR. 28
Shaolin Temple, World Theater, 644 Broadway, SF.

NOW thru FRI, MAY 13, 9:30 am to 5:30 pm, Tues thru Sat
"Myriad Ages" photo exhibits of China. Chinese Culture Center, 750 Kearny St., 3rd floor, SF. Reception for artist, 3/24, 7 pm. Free.

NOW thru JUNE 30, 9:30 am to 4:30 pm, Mon thru Fri
"Chinese Popular Religion" exhibit. College of San Mateo campus, 1700 W. Hillsdale Blvd., San Mateo. Free.

THURS, MAR. 24 thru SAT, MAR. 26
Conference at UC Santa Cruz on "Counseling, the Vital Link," for Third World counselors. (408) 429-2611 for workshop schedules.

THURS, MAR. 24, 9 am
Public hearing on minority/women businesses, Rm. 1202, State Bldg., 350 McAllister, SF.

THURS, MAR. 24, 10:30, 11 am; 2:30, 3:30 pm
Free children's films, North Beach Branch Library, 2000 Mason St., SF. 391-9473.

THURS, MAR. 24, 11 am to 1 pm & 3 to 5 pm
Healthy Nutrition Fair, Health Center #4, 1490 Mason St., SF. Films, slides, education booths. Free. 558-2308.

THURS, MAR. 24, 6 to 8:30 pm
Asian Am Bar Assn. social, Following Sea Rest and Bar, Pier 39, SF, $5 (Hoyt Zia 391-4500)

THURS, MAR. 24, 7:30 pm
Berkeley Asian Youth Center conference on "Asian American Youth and the Draft." Jefferson Adult School auditorium, Rose and Sacramento Streets, Berkeley. Free. 849-4898.

FRI, MAR. 25, 6 pm
Asian Pacific Personnel Assoc. open house. Yank Sing restaurant, 427 Battery, SF. Free. 642-7277.

SAT, MAR. 26, 9 am
Symposium on "First and Second Language Development Among Language Minority Students." Univ. of SF, Gill Theater, 2130 Fulton St., SF. Sponsored by the Calif. Assoc. for Asian Pacific American Bilingual Education.

SAT, MAR. 26, 9 am
Asiana Now!, channel 2. Supporters of Allan Seid; Oakland Invader cheerleader; Asian Neighborhood Design representations.

SAT, MAR. 26, 10 am to 2 pm
Free tax assistance, Stepping Stones, 2012 P St., Sacramento. English, Cantonese, Mandarin, Japanese, Korean, Tagalog, Visayan.

SAT, MAR. 26, 7 pm
Richmond Area Multi-Services (RAMS) dinner/dance United Irish Cultural Center, 2700 45th Ave., SF. $35. 668-5955.

SAT, MAR. 26, 7:30 pm
Fundraiser program for Chol Soo Lee; music comedy. United Presbyterian Church, 1700 Sutter, SF. $5. 465-7300.

SAT, MAR. 26, 7:30 pm
Chinese American Citizens Alliance Spring Festival and dance. 1044 Stockton St., SF. $3. 647-2853.

SAT, MAR. 26, 8 pm & SUN, MAR. 27, 7:30 pm
Performances by Gamelan Sekar Jaya Balinese dance group. 3/26: Fort Mason Center, Bldg. C, room 312, SF. $5. 3/27: Cubberly Theater, 4000 Middlefield Rd., Palo Alto; $6. 658-3763 for tickets.

SUN, MAR. 27, 6 pm
Cheng Society dinner, Tao Tao restaurant, 675 Jackson St., SF. $12. 626-2599.

MON, MAR. 28 thru SAT, APR. 2
Science fiction video film week at C'town Branch Library, 1135 Powell, SF. Free. 989-6770 for films, schedules.

WED, MAR. 30, 5:30 pm
Fundraiser dinner for Frank Ogawa for Oakland City Council. Silver Dragon restaurant, 835 Webster St., Oakland. $25. 428-9003.

Philadelphia Asian Americans Upset over *Inquirer* Article

PHILADELPHIA, Penn. — Chinese businesses in Philadelphia earlier this month marched from the Chinatown area to the office of the city's general newspaper, *Inquirer.* The paper had published an article about a local Chinese restaurant, Tang's, on March 6, 1983, which the businesses felt was "shoddy, seedy journalism."

In the article, restaurant owner Philip Tang had been quoted as making derogatory comments about Chinatown eateries, including serving "garbage for hogs," having "dirty-oil cooking," and looking the same with "plastic booths," and "red wallpaper all fuzzy."

DENIED

At a special meeting held in Chinatown shortly after the publication of the article, Tang publicly denied making the staements attributed to him by the paper's writer, Jim Quinn. The 29-year-old Taiwan-trained chef from Shanghai and his attorney have begun legal action against Quinn and the *Inquirer's* editors.

The Pan-Asian Association of Greater Philadelphia has sent a letter to the paper expressing its anger with the article. ". . .Whether or not Mr. Tang did express those questionable sentiments to Mr. Quinn, the *Philadelphia Inquirer* is entirely responsible for preparing and publishing such a slanderous article.

"What editor in his/her right mind would be so insensitive and ignorant as to deal such a low blow to an ethnic group and a particular class of business?" demanded Pan-Asian's chair, Juliana Mark-Le, in the letter.

That organization, which includes representatives from 16 different Asian ethnic groups, also demanded a public apology and immediate retraction.

RESTITUTION

Another group, the Chinese Benevolent Association, has demanded even more than a retraction of what it calls "slanderous statements." The benevolent association has called for a "restitution for 'loss of face and loss of business by the restaurants.

"Since the *Inquirer* has a monopoly as a general newspaper in this city, it cannot manipulate information and people to generate what amounts to sensationalism," warned the benevolent group.

"It must not be permitted to slander an ethnic group and an important class of business. If excused from the blow dealt to the Chinese, the *Inquirer* may want to strike again or at another minority group. It must be stopped," insisted the association.

The Pan-Asian group concurred. "The 'model minority' is mad, angry, irate. We've either been shunted aside or toyed with for too long. We'll not stand any longer for this type of sensational journalism at our expense." □

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

Asians Now! Looks At Support Efforts For Allan Seid

SAN FRANCISCO — *Asians Now!,* Sat., Mar. 26, 9 am, Channel 2 will feature Josephine Gampon of Asian Americans for Community Action, who will discuss the support for the reappointment of Dr. Allan Seid to the State Board of Education.

Seid has been a member of the board since 1979 and enjoys widespread bi-partisan support. Nonetheless, his reappointment has been blocked by Republican legislators who want Gov. Deukmejian to appoint his own candidate. Gampon will discuss the lobbying efforts being made on Seid's behalf.

Jennifer Galon, a Filipino American, will discuss her selection to be a cheerfleader for the Oakland Invaders. She will be joined by George Minami, entertainment director for the Invaders.

Maurice Lim Miller and Lorraine Lowe, both of Asian Neighborhood Design, will discuss the causes of the housing shortage in Chinatown and possible solutions to the shortage. □

Ying-Ying Book Party Slated For Mar. 27

LOS ANGELES — A book party will be held, Sunday, March 27, from 1-4 pm at the Alpine Recreation Center, 817 Yale St., in LA Chinatown for Jeanne Joe and her new book *Ying-Ying: Pieces of a Childhood.* Joe will give a reading from her book, about a young girl's growing pains in Chinatown, at 2:30 pm. *Ying-Ying* is published by East/West Publishing Company of San Francisco. □

CLASSI-AD

BUSINESS

FOR LEASE / Office Space

BUSH/FRANKLIN, 2500 square foot office, 2nd Floor, reasonable. 556-2398.

WASHINGTON
WEST. Wash. farm. 30 acs. in Xmas trees & pasture. Lg. house, barn, out-bldgs., orchard. $99,500. 212 Hatfield Rd., Mossyrock, Wa 98564. 206-983-3392.

CENTRAL CALIF
Bowling Center-$895,000
Central San Joaquin Valley prime condition all amenities + Liquor License & Lounge snack bar and so forth. Proven money maker. (209)-266-3535 O J Rlty 222-8468. 322 E Shields, Fresno, CA 93704.

IDAHO
GROCERY STORE 3br living quarters incl. Ideal family operation. Small town in Idaho. $200,000 + inventory $80,000 dn Bal. at 8%. Days (503)-889-7535 After 6pm (208) 642-2190. Mallard's Grocery, 797, N. Oregon, Ontario, Or, 97914.

COLORADO
TAKE over thriving business in growing western slope town. Super market, Laundromat and 2 bdrm. apt. all in 3,600 sq. ft. bldg. 100 Ft. frontage on major highway, $105,000, $30,000 dn., owner carry at 10%. For sale by owner. 303-374-2214 or 303-985-9000. P.O. Box 33, Dinosaur, CO 81610.

OREGON
LIQUIDATION
BUY DIRECT FROM OWNER
1-5 freeway interchange, for sale or trade. 50+ acres, zoned for recreational and commercial uses, interchange includes 3 gas stations, 1 restaurant and 85-space RV park. Any reasonable trades or offers considered. Owner is licensed Real Estate agent. Call for complete details. Brokers welcome. $595,000. Call Gary Donovan, 503-761-0945. 15021 S.E. Bush, Portland, OR 97236.

NORTHERN CALIF
Restaurant N. Calif. - Lunch, dinner, beer & wine, seats 65+. Dwtn location. 15 yr depreciation on bldg. Business, R.E. eqmnt & inv. $195,000 assumable 9½ $70,000 loan. $125,000 cash before 9 am & after 9 pm (916)-926-5025. P.O. Box 144, Mount Shasta, CA 96097. 916-926-4218 Michael.

ARIZONA
Grocery store, with furnished 2 BDR. home and pool. Excellent location, ideal family operation. Beer/wine lic. includes real estate. $129,000 + inventory. $50,000 down OWC at 8%. Call or write: 602-326-6414. 2601 No. Columbus, Tucson, AZ 85712.

IDAHO
CITY of Rocks, Southern Idaho, 15 acres in scenic historical area, potential for campground, resort, snowmobiling, hunting, fishing, hiking. Water and electricity available. John Haines, 222 No. 1200 West #172, Orem, UT 84057. 801-224-0697.

SACRAMENTO AREA
COFFEE SHOP big Delta Hwy stop. $400,000 plus yearly gross. Low rent, no competition. Lots of parking, help operated. A money maker. 916-391-3076, eves; Coen Sexton Rltr, 1007 22nd St., Sacramento, CA 95816. 916-442-2938, days.

RESTAURANT & LOUNGE
MAUI, HAWAII
in heart of Lahaina, 4850 sq. ft., 20 yr lease, gross of $1,500,000. Terms Avail. For further info call or write: Bill Walker, C.W. CLARK, INC. 3211 Holiday Court, La Jolla, CA 92037. 619-452-1511.

OREGON
For sale house with 3 apartments attached. Or can be used as 4 unit apartments. Asking $68,000. Call or write: DARLENE'S ANSWERING SERVICE, 503-968-3758. 2307 N. Birch, La Grande, OR 97850.

OREGON
For sale answering service, voice paging service. Good solid business and still growing. With over 135 accounts. Asking $190,000 with $130,000 down. Call or write: DARLENE'S ANSWERING SERVICE, 503-963-3758. 2301 N. Birch, La Grande, OR 97850.

NORTHERN CALIF
Mini Mart bus. and/or prop. 1-80 N. Calif. nice return by owner. Terms avail. (916) 389-8214 Mr. Wells. P.O. Box 1, Emigrant Gap, CA 95715.

CENTRAL CALIF
GUSTINE. 4.98 acres, young almonds. 3/4 mi. from town, beaut. hm. site. Owner will lease back trees commercial potential. $70,000. No reasonable offer refused (209) 854-2318, 854-3509. 1000 North Ave., Gustine, CA 95322.

NORTHERN CALIFORNIA
Cocktail lounge w/liquor license & rest. Roseville, CA. 235 capacity. Best equipped in No. Calif. loc. in So. Placer/Sillicon Valley area. Great potential. Bus. & 8,000 sq. ft. bldg. Multi-purpose. Price to sell. Principal only. For further info (916) 783-3323 or 786-5754. (Residence) Glen, 1977 Inglis Way, Roseville, CA 95678.

WASHINGTON
INVEST in the booming economy of Kitsap County, WA. We have restaurants, cocktail lounges taverns, grocery stores, and other commercial property. Call Joe Konzen, Century 21 Larkin Realty, 619, 4th St., Bremerton, WA 98310. 206-479-9520.

OREGON
BUSINESS, custom & retail needs, Mobil butchering, 1975 2½T truck, discount grocery store, tavern & cafe, plus small house. All on 3 lots. 1-503-932-4944, P.O. Box 1060, Mount Vernon, OR 97865.

OREGON
PROFITABLE bar & restaurant. Large dining room, banquet facilities for 400-500 people, 10,000 sq'. For more information call Ontario, Or 503-889-4048 after 4 pm, ask for Bob or Don; or before 4 pm, 1-503-889-9548. Don Edholm, Rt 1, Box 403, Lincoln Dr., Ontario, OR 97914.

COLORADO
HISTORIC restaurant and lounge right in downtown Westcliffe. Virtually a turn-key operation. Newly renovated.

Almost 6 acres with a well, mountain views and lots of big trees for $14,950.00 with owner financing is waiting for you.

Build your ski chalet on this heavily forested 1.57 acre mountain site. Only minutes from the slopes and only $3,795.00 with easy owner financing available.

New cozy shell cabin located in a historic mountain mining town with 1,000 sq. ft. of living space, views, and only $13,950.00.

60 acres with Swift Creek rushing through. Located at the base of the snow capped Sangre de Cristo Mountains with aspen, spruce, and pine surrounding the creekside building site.

CONTACT GARY MARTIN
Martin & Tope, Realtors
208 Main, Westcliffe, CO 81252.
(303) 783-9201 Open every day

IDAHO
360 ac. row crop, wheat, beans, potatoes, 1 pivot bal. whl lines & hand lines, 153 shares Northside water + deep well, 3 br. home, grain storage, $1600 ac. Omer Carter, Rte 4, Box 271, Jerome, Ida. 83338, 208-825-5552; 916-635-3190.

OREGON
EXCLUSIVE Eastern Oregon cattle ranch for sale by owner, 5900 acres incl 300 irrigated, reservoir frontage + 2 miles Powder River frontage, excl hunting, fishing, water & snow skiing nearby, call for details. Elk Creek Ranches, Rt 1 Bx 16, North Powder, OR 97867. 1-503-898-2149.

OREGON
Grocery store, with 3 BDR., Living quarters in small town, on busy Hwy. 25 miles from Portland. $250,000 gross. $20,000 down plus inventory OWC at 10%. Call or write: Dundee Grocery, 503-538-5412. Box 132, Dundee, OR 97115.

TILLER OREGON
Convenience Grocery on one fenced acre. Beer & wine license, well established, recreational. Total price $75,000 lease/lease opt. P. O. Box 198 Gold Hill Ore. 97525 or 503/855-1344.

IDAHO
960 acre comb. cattle, hay, grain. potato ranch. 2500 s.f. house, shop, machine shed, 35K bushel grain storage, 3 deep wells, static water level 270 ft, 2 large pivot systems, approx. $675, K depreciable. Located 65 mi So. of Sun Valley, & 12 mi. nearest town. Management available. $1400 per acre. Rte 4, Box 4900, Jerome, Idaho, 83338. 208-324-4033.

IDAHO
Kamiah, east of Lewiston approx 500 acres deeded w-600 acre state lease. Small trout stream, deer, elk & wild turkey, view property 3 mi. from town, very secluded, good cattle or horse ranch or could sub divide, sell all or part. $225,000 on good terms.

IDAHO, Kooskia. 80 mi east of Lewiston, 10 ac w-a 2,400 sq. ft. modern home. Full basement, frplc, nice view of Clearwater River, $87,500. Good terms.

Ph 208-926-7562 or write Darrell Newman, Star Route, Box 480, Kooskia, Idaho, 83539.

BUSINESS OPPORTUNITIES
Established businesses located west of the Mississippi for sale by owners. Many owner financed. Call collect.
Grocery Stores
Bakeries
Restaurants
Motels
AFFILIATED BUSINESS CONSULTANTS
Box 6339, Dept. ETW, Co. Spgs., CO 80934
(303) 630-8188, Ext. 17.
No fee to buyers involved

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 67363
The following persons are doing business as:
Hop Hing Catering at 2687 Mission St., San Francisco, CA 94110
ALBERT LEONG, 1830 23rd Ave., San Francisco, CA 94122
VINCENT LEUNG, 4005 Mozart Dr., El Sobrante, CA 94803
Chiang Tsai Wu, 213 Woodson Way, Vallejo, CA 94591
Raymond On Bong Chan, 2526 29th Ave., San Francisco, CA 94116
David Lee, 241, 21st Ave., San Francisco, CA 94121
This business is conducted by: a general partnership
Signed ALBERT LEONG
This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on Feb. 2, 1983
Pub. Dates: March 2, 9, 16, 23, 1983

PHYSICIAN. Board Certified/Eligible Family Practic. CA Lic. 2 ½ yr. expce. Chinese speaking. $40,000/yr. NEMS 391-9686.

NURSE
Permanent full-time RN needed to work as a clinic nurse in an innovative, community based Day Health Center for seniors, serving the Chinatown North Beach area. Acute care exp. required. Hours: 8 A.M. to 4:30 P.M. Bi-lingual in Cantonese/English req. Send resume only to: May Chin, On Lok Senior Health Services, 1441 Powell St., San Francisco, CA 94133. NO CALLS PLEASE!

ASIAN SUMMER COMMUNITY HEALTH EXPERNSHIP PROGRAM
Seeks Asian American college students with active interests in health care and Asian American communities to participate in a nine-week program (June 6 - August 5, 1983).
Application deadline is April 29, 1983.
Contact: Project AHEAD, Chinatown Health Clinic, 89 Baxter Street, New York, N.Y. 10013, 212-233-5066/5059.

CAMP PERSONNEL
Camp Personnel wanted for City of Oakland Family Resort and Children's Resident Camps.
FOOD SERVICE
CAMP HELPER
CAMP COUNSELOR TYPES
Applicants possessing current WSI/CPR or Advanced Senior Lifesaving, especially welcomed.
Interviews to be held Spring Vacation Week, April 4, 1983. Deadline for filing applications is March 31, 1983.
Applications availiable:
Mimi L. Smith
Office of Parks and Recreation
1520 Lakeside Drive
Oakland, CA 94612
(415) 273-3191
An Affirmative Action Equal Opportunity Employer.

PROGRAMMER
WE
- Are implementing the Information Center
- Are about to bring up telecommunications
- Are proceeding with major new applications development
- Will be using DOS-VSE/VM/CICS/VSAM

WE NEED
PROGRAMMER - ANALYSTS
..... 19 to 32K
AA or BA degree in a computer-related field, demonstrated business applications experience using COBOL on IBM equipment, and an open and involved attitude to applications development are needed to succeed in this role.

We offer excellent benefits, including flex time plan and time and half for overtime.
IF YOU QUALIFY, WE SHOULD MEET, Call
(415) 273-3903
Or send your resume to Data Processing Dept, 455 - 7th Street, Rm 902. Oakland CA 94607.
Affirmative Action Equal Opportunity Employer.
CITY OF OAKLAND

故園金光

上海名園

前節說過，上海是一個地理上的暴發户，講繁華則有之，講風雅則不足。當地僅有兩座名園，都是本地人士興修的。無法與蘇杭那些人才薈萃，財力富厚的建築規模相比，但是小巧玲瓏，也有別具匠心之處，點綴在煩囂的都市中，倒也不失爲鬧中之静，別有情趣。

豫園在上海南市，過去與法租界相接，和邑城隍廟毗鄰，是明朝嘉靖後期（一五五九前後）興建，到萬曆年間（一五七七）才落成，工程垂十八年。據上海志記載，園主潘允端是上海人，做過四川布政使（相當于省長），爲了奉養他的父親潘恩（是退休的尚書，相當于部長），建造了這座花園。所以稱爲「豫園」者，是採用古成語「豫悦老親」的意思（豫和愉同解）。明末以後，潘家敗落，園景也荒廢了。清乾隆年間易主重修，園址陸續擴大到七十多畝。鴉片戰爭，上海小刀會起義，屢遭破壞，民國以後，一部份園址又併入城隍廟變成商場。所剩下東北角的部份建築也改爲學校，豫園已面目全非了。直到一九四九年以後，中共注意培修文化古跡發展觀光事業，豫園才重獲整修，重點的恢復了舊觀，有幾處容貌一新了。

豫園的景色，以曲折舒迴，層層入勝見稱。其中有仰山堂、點春堂、萬花樓、魚樂榭等處，爲精華所在。點春堂取蘇東坡「翠點春妍」的詞意，廳堂軒敞，與西側古木扶疏，玉蘭挺秀的萬花樓相陪襯，有遊廊穿插，曲橋流水，顯得畫意盎然。園中最突出的是假山，峰崖秀逸，洞壑幽奇，東面的玉玲瓏石，相傳是九百多年前宋徽宗搜羅天下奇峰異石中的英石綱的遺物，後爲私人所得，在建豫園時被潘允端買了下來，費了大批的人力和資財，才運到上海，這塊大石頭，剔透玲瓏，婀娜多姿，具有「瘦」「透」「皺」各種賞玩珍石的優點，是江南名園中氣勢結構最好的。有人說米顛（米芾以愛石、畫石傳名于世）畫的石頭，巧奪天工，也比不上這塊玉玲瓏石，可見其品位之高了。

城隍廟緊靠豫園，民國以後，就成爲商場，飲食雜貨、攤販店舖叢集，終日熙熙攘攘，行人不絕，它的逐漸發展，佔去了豫園很多的地方，如九曲橋、荷水池等，已被作放生池茶亭了。雖然現在曾加修飾，可供遊賞，究竟肩踵相接，人聲喧囂，很難發人雅興。

古猗園距上海市區稍遠，在南翔鎮約三十華里（現在上海市區的建築，已經擴大到連接起來了）也是明朝嘉靖年間由地方人士閔某所建。據方志所列，園中有逸野堂、鳶飛魚躍軒、小松崗、戲鵝池、浮筠閣諸景，特別以竹刻和盆景著名，可以想見當年景物之勝。清乾隆年換了主人，又曾擴建，全園的面積，也開拓到近三十畝。不幸一九三七年日軍侵華的八一三抗戰，當地淪爲戰場，大部份園景都被毀于炮火。近年來人民政府重建，增收了湖心亭、九曲橋、長廊等等，開放爲郊遊勝地，並且把兩座唐代（公元八六七—八七五）鐫刻的石經幢移立在園中，幢高二丈多，各有二十多級，幢身六面滿滿刻經文，各級都刻了蓮瓣、如意、雲頭、天王、力士、獅子等浮雕，都稱得上名貴的雕刻。是很有觀賞價值的歷史文物。

上海名園之一

知心話

余卓雄

電視人

在我家隔壁有一個三四歲大的男孩子，父母親天天出外工作，孩子就關在家裏，唯一和他做伴侶的是一個電視機。孩子整天對着螢光幕，那就是他啓蒙的教育。我對做媽媽的說：「萬一有火燒起來的時候，怎麼辦？」她笑道：「他很聰明，早已在電視上的兒童節目學會了怎樣逃出門了。」這孩子還算幸運，從來沒有遇過意外，倒是有一天電視機忽然壞了，他才是哭得個死去活來！以前電影上的泰山被猿猴養大，被稱爲猿人，我鄰家的孩子當然也可以叫作電視人。

年青父母的家庭，很多都養了一個電視人，祇要他不吵不哭，母親就樂意雙手把自己的責任奉送給電視機。電視人漸漸長大，和電視機有過海誓山盟，很容易的放棄了功課的溫習，甚至詐病不上學，躲在房裏陪伴電視機。晚飯時間，父親下班回來，要和他說話，他把手指放在嘴唇邊輕輕地發出阻止的聲音，做父親的便要委屈地走開了。在美國，婦女們攪了這麼多年的平等運動，男人還是那麼安穩的高高在上，想不到電視機一出，就把大男人主義、父權，和母權都打跨了。如今是電視人和電視機朋比爲奸。

電視人首先征服了父母，破壞了家庭制度接着就和學校搗蛋，最後更抵制教會，禮拜天索性不去崇拜了。

一對一對的電視人男女結了婚。男的每個週末浸迷於球賽節目，置愛妻於不顧；女的每天下午也牢牢的被連環劇弄得神志昏亂，家像一個垃圾堆。加上他們的電視兒女的互相爲爭取自己的節目仇視爲敵，這種電視家庭終於在離婚法庭上歡歡喜喜地分手，大家都同意說：「人生還不是一台戲！」

中國大陸開放以後，偉大的人民不要再當家了，他們祇要電視機。他們對回國的親友們大言不慚的說：「黑白的電視機有甚麼好？一定要彩色的，而且還要新力牌的。」究竟是血濃於電視機，做親戚的俯首就範，這樣，戰無不勝的唯「物」論者更振振有詞了。

當美國和蘇聯在互相競製核子武器的時候，魔鬼却靜靜地推出了有自我毀滅性的電子遊戲、錄影機，宅們的威力，比電視機更猛力百倍。因爲從此電視人類可以不再受電視台播影時間的限制，隨時隨地，要看甚麼，就看甚麼；看多少次都成。有一個丈夫受不了電視（錄影）妻子的冷落，螢光幕的光綫在半夜還是强烈地射着他不能入睡，他便把褥子捲起來到第二個房間去避難。這可不是一件小事情，不是每一個家庭都有一間避難房的設備的。

有兩個青年人，被「電子遊戲」的螢光幕上的閃爍小燈引起了神經衰弱，以致四肢抽筋。有電子遊戲機的地方都把應該上課的學生都帶走了。街坊會、市議會、州議會都咆哮如雷。

這是一個聰明絕頂的時代，這也是一個愚蠢不堪的時代。魔鬼却毫無其事的笑道：「娛樂消遣豈算有罪！開關電視機、電子遊戲機的控制權不是在你們手上麼？」想來不無道理。

年假出門之前，太太再三提醒我鎖緊門戶。我說：「這房子又沒有貴重的東西！」她抗議道：「電視機還不夠貴重嗎？」噢，是的，太太，我幾乎忘記了。我鄭重地把門下了鎖，暫時離開了這塊多苦多難的土地，勇敢地向着一個沒有天綫、沒有發射台的地方前進。

短聞

★華埠女青年會訊：蘭德先生定四月六日星期三設社交舞班，八週一期，收費廿四元。初級班下午六至七時半、中高級班七時半至九時上課。男女老少均可參加。地址：企李街九六五號（三七九—六八八三）。

★新僑服務中心訊：心理健康諮詢熱綫海報比賽，獲加省國家銀行、金山通商銀行、華埠獅子會、廣東銀行、全美第一儲貸會、中央銀行及聯合中央儲貸會捐助。凡十八歲以上者均可參加海報設計比賽，首名獎三百元，次名二百元，第三名一百元，另有優異獎。報名截止期：四月四日。參加規則及報名表格在士德頓街七七七第一〇四室該中心備索（四二一—〇九四三）。

行文煥
F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101
專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟
均有
現貨齊備　全美批發

浮世漫錄

蔣光夫

二八五、扮演總統

人生如舞台，生活猶如戲劇表演，悲歡離合，變幻無窮，待曲終人散，一場戲也就唱完了。

我們既要登上舞台，就不得不扮演一個角色，或稱脚色，才能在社會上立足，如果表演得好，名利雙收，但到後來還是一場空，因爲生命有限，不過數十年而已。

如果你登上政治舞台，那你的政治生命尤其短促，最長也不超過數年。例如，近年來美國總統的政治生命都是十分短促，上了台，不久就被逼下台，因爲他們表演不好，大家不支持他們，甚至要哄他們下台，目前就有三位過氣總統。猶如失去觀衆的演員，再也沒有人注意他們，但他們仍不甘寂寞，有時還要唱獨脚戲。譬如最近卡特在中東各地活動，並無正式官方使命，也起不了什麼作用，但從電視新聞的鏡頭，使人想起不少他當總統時的印象。

卡特不是個好演員，在任四年中，家庭人員經常鬧出新聞來。香港人稱妻子經常緊跟在丈夫左右的，叫做「跟得夫人」，因爲英國貴族中有位「根德夫人」，十分熱心香港的慈善福利事業，所以香港人都知道她，借用了她的名字。卡特就有一位「跟得夫人」，最近卡特在中東訪問，電視鏡頭中見他在儀式中捧着一個大花圈，若不勝力，就見這位「跟得夫人」托着花圈的另一邊，這情景使人回憶卡特昔日在政治舞台上的表演，真是不知趣。

當今雷根總統是一位出色的演員，早年在影城好萊塢練得一身好基本功，可惜當時比他出色的明星太多，他祇能算是二流明星，於是改變主意，放棄銀幕生涯，登上人生舞台，扮演一個保守派衛道角色，引起大企業財團的注意，僱用他作推銷員。

雷根扮演了一個新角色，使出渾身解數，一方面爲大財團服務，另一方面鍛練自己的表演技術，努力不懈，不久在兩方面都有不小的成績，可說名利雙收了。

於是他雄心勃發，決定跨上政治舞台。美國是個徹底的民主國家，毫無一絲封建傳統，誰都可以競選做官。雷根依靠大財團的支持，獲得當選爲加州的州長。他扮演州長的角色有大財團代表人物作配角，都是經驗豐富的政客，扶助雷根坐穩了州長的位子，同時保護了大財團的利益。但保守政策不能持久，雷根終究下台了。

時勢造英雄。在民主黨缺乏人才的時候，大財團乘機把雷根捧上總統的寶座。雷根扮演總統的角色並不理想，從他的扮相看來，人們認爲他已年過七十，但仍是一個油頭粉面的電影演員，至於他的政策，常受議院的反對。看來他的政治舞台生活，也應該結束了。

金山客批世情

★垃圾有價

三藩市清理垃圾收費，可將大幅度增加。

金山客曰：垃圾有價，銀紙貶值！

★避難所

達卡一名被通緝逃犯，躲進警察局，任職多年始被發覺。

金山客曰：警察局與監獄，乃最安全之避難所。

★捐血

奧海奧州克拉蒙縣一法官實施新例，凡無法繳付罰款犯人，可以捐血代替。

金山客曰：犯罪乃屬血淋淋之事實。

★共產私有

匈牙利布達佩斯准許公廁私營，顧客如雲，業者有利可圖。

金山客曰：此乃公廁「共產」私有制度之開始。

★黑白不分

據統計：黑人較白人易患腎病，而捐腎者則白人多於黑人。

金山客曰：若以慈善爲懷，則黑白不分也。

現場錄音

※演嘢

女：我要你買呢套最貴最靚嘅泳衣俾我。

男：落咗水，平貴都一樣啦，何必要買最貴嘅喲！

女：着咗呢套泳衣我就唔捨得落水囉。

下午茶座

樓高

今天茶叙中我們談論華埠中新建樓宇限制高度問題。最近因爲士德頓街寧陽大樓計劃原定高度一百卅二英尺，但城市計劃委員會在去年十一月曾有一個決定：限制士德頓街鄰近華人遊戲場一段只准建六十英尺。委員會認爲過高將會阻擋遊戲場的陽光。甲君說：「現在美國大城市中都限制樓高。地產投資商看看拆樓重建不化算。會影響一個社區的發展。可是從另一觀點上看：如果沒有高度限度。地產投資商都會向華埠進軍。將來能否保存一個華埠，也頗難保證。」

乙君說：「我不明白你的意思。建些高樓與保存華埠有些什麼關係呢？」

甲說：「這十多二十年來，華埠邊緣已建了不少摩天大厦，如美國銀行總部大厦、國際大厦、泛美金字塔等。如果你取消高度限制，不少銀行和保險公司會出高價向華埠業主購地，拆樓後再興建豪華公寓或辦公室大樓。這些絕不會是低租樓宇。事實上他們也不可能賠本建廉租大厦。」

丙問：「我看見華埠許多居民簽字贊成取消高度限制，難道他們會從中得益嗎？」

甲：「如果高度取消，地價樓價高漲。第一個得益者是業主。高度取消後投資者會進來建新大厦，他們也是受益者。一間舊樓賣出後要房客遷出，每人可能獲得一些遷居輔助費。他日新樓建成，已是豪華大厦，低入息的舊住客亦無力再搬進矣。」

丙：「在街頭簽名運動中，我親耳聽到宣傳的人說：快來簽名，西人在外面建高樓，却不讓華人在華埠建高樓……。」

甲：「這可信嗎？」

丙君說：「事實上我也在懷疑。因爲我知道華埠內的樓宇業主不全是華人。其次是，華埠外也有好些高樓是華人擁有的。第三，開放樓高限制後，業主售樓不會看買者膚色，只會看給價多少。」

朋友甲說：「你說得對。可是大家不要誤會，樓高與『保存華埠』是兩個問題。華埠今日治安情形惡劣，商業鋪租昂貴，衛生情況不符理想。這社區是否值得保存，是個可以詳細探討的問題。」

乙君說：「甲兄不要開玩笑。現在部份人士發動的簽名運動，不外是希望建一兩座高樓，那裏會有意思打散整個華埠呢？」

甲答：「可是他們沒有想到取消限制可能帶來的影響。我只希望指出這是個嚴重問題。這裏有三方面值得我們細想的：第一是應否取消樓高限制，第二是可否在個別情形下研究新樓的高度申請，第三是取消樓高限制對華埠有何影響。我們在簽名之先，應把這些問題弄個清楚。」

（陳志福）

短聞

★中國電影欣賞會定三月廿六星期六上午十時半放映古代戰爭片「穆桂英大戰洪洲」。地點：日落區他拉和街九三七號柏西戲院。入場三元，學生及老人二元。

★華埠第四衛生分局爲慶祝國際營養日，定廿四日由十一時起至下午五時舉行健康營養節，有教育攤位、幻燈片、食品示範、幸福抽獎等節目。地點美臣街一四九〇號（五五八—二三〇八）。

★本市藝術委員會屬下之街坊藝術協會主辦查理士·肯納的「萬年」攝影展覽、在三月十五至五月十三日在中華文化中心舉行。肯納君於一九八二年夏往中國作攝影旅行，足踪遍山東、河北、四川、江蘇各地。其中有十六幅攝於峨嵋山。招待會定廿四日星期五下午七至九時舉行。展出時間：星期二至六上午十時至下午五時。地點：乾尼街七五〇號三樓，不收門券。

★華鷹社與華埠遊戲場合辦青年乒乓球賽，由華鷹社捐贈銀鼎多座。定三月廿六星期六全日在該場運動室內舉行。以年歲男女分八組比賽。歡迎參觀比賽及頒獎儀式。

★華埠圖書館訊：三月廿八至四月二日舉行「龍、船、和星球：科學幻想及冒險錄影片欣賞週」。歡迎學生在復活節假期中到館觀看。廿八、廿九、卅日分上午十時及下午二時兩場，卅一日星期四下午二時及七時兩場，四月一日下午二時一場，二日上午十時及下午二時兩場。放映均是名片，不收門券。地點：跑華街一一三五號（九八九—六七七〇）。

☆東北衛生服務處訊：鄭憲發醫生將在三月廿七晚八時在華語廣播有綫電視廿六台以中英語講解「敏感症」，包括如何檢驗及預防。

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 17, NUMBER 12 • MARCH 23, 1983 • 25 CENTS

公元一九八三年三月廿三日　第十七卷第十二期　（每份二角五分）

胡娜接受訪問 列舉離隊理由

（本報訊）中國網球選手胡娜上週在華盛頓接受三藩市紀事報記者訪問，透露她要求美國政治庇護的理由。

胡娜指出她多次被要求加入共黨，去年夏季在上海受訓時，又接到一位高幹的來信，要求她入黨。她受不了這壓力，於是乘來美參加山地克萊拉縣網球賽之便，晚上偷偷溜走。

胡娜更表示不願政黨滔她的光。她說網球技術是她祖父教的，與共黨無關，但共黨却常利用傑出的運動員作爲宣揚對象，她就是不想被人利用。

胡娜說共黨內派系繁複，恐怕加入黨後，會被認爲是屬於某一派，將來有派系鬥爭時，作爲小卒的黨員一定遭殃。她本人不希望做任何黨派的小卒。

舊金山中國領事館發言人楊宗良却認爲胡娜列出的理由是可笑而站不住脚的。他指出黨籍是不會强加於人的，他說：「入黨要經過申請和嚴格批準過程，作爲黨員是件光榮的事，胡娜的說法是沒有根據的。」

楊君繼續指出運動員不會因不入黨而被拒作賽，中國網球隊中的黨員份子只佔極少數。

楊君承認中國以前曾有黨派鬥爭，但他解釋道：「這些都是多年前文革的事，距今已差不多七年，現在一切已成過去。」

移民局至今尚未作出決定，胡申請政治庇護已八個月，她的律師們稱移民局總是表示案情快有結論，但最近該局又向國務院要求更多文件證據，再拖延了決定。

外間一般推測胡娜這次露面，是大做宣傳，希望向移民局施點壓力。但代表胡娜的劉中原律師，却表示這次宣傳只是向外間透露此案理由充足。移民局一發言人大衛·伊克亦指出當局的決定是基於個別申請人的情況，不會受媒介宣傳所左右。

胡娜申請政治庇護，除了令中國當局尷尬外，更使雷根政府難下決定。雷根一方面要與中國保持友好關係，而另一方面又要照顧到保守派的意願，親台灣的政客一般都支持胡娜獲政治庇護。

劉中原律師表示此案僅屬個人的申請，不希望損害到美中的關係。他更表示自己與台灣無關。據紀事報報導稱劉中原在台灣有業務，他也是自由中國協會的法律顧問。

亞裔兒童音樂家 參加少年巴哈節

（本報訊）第三十屆少年巴哈音樂節今天開始在柏克萊加州大學舉行。在該音樂節的數十年歷史中，亞裔少年音樂家總是佔少數，本屆是首次例外。

該音樂節組織委員之一張小鶯說：「今屆參加演出的兒童，超過半數是華裔。」張女士是位心理學家和音樂愛好者，又是四位孩子的母親。除了兩個半月大的嬰兒外，其他三位孩子都參加過這音樂節。

譚家三兄妹表演合奏。圖爲左至右爲長女如瑾、次女如眞、長子心孟。

九歲的長子譚心孟，今屆會再度參加，張女士說：「家裏有三位小音樂家，要得安排先後次序，看誰去參加少年巴哈音樂節。去年兩個女孩子參加過，今年輪到心孟了。」去年八歲的譚如瑾和七歲的譚如真被獲選在音樂節演奏。

少年巴哈音樂節並不是個比賽，但選拔演奏者的過程是要經過嚴格的試演。去年二百二十名試演者中，只挑選了六十名，今年的四十八位演奏者，是從二百七十人選出來的。

張女士指出被選拔的人數並沒有限制，只要有高度的音樂水準，不分國籍膚色，都可以入選。評判員並不知道試演者是誰，只知道他們的年歲。試演時評判員都坐在一個屏風後面，看不見演奏人的。

本屆參加的亞裔兒童衆多，張女士認爲是與華裔追求個人成就的傳統有關，她解釋說：「少年巴哈節注重音樂才能，不講競爭，這與東方哲學中的尋求個人成就很吻合。亞裔人一般都不太好勝，不大注重用說話來表達感情，音樂是他們表達內心感情的方法。」

張女士整家都喜愛音樂，她非常注重在家庭培養良好的音樂氣氛，更指出父母親參與的重要性。她最大的三個孩子都曾學鋼琴，她還記得跟他們一同去上鋼琴課，錄筆記，又幫助他們練習。現在孩子們大了一點，長子心孟和長女如瑾再學小提琴，次女如真學大提琴，張女士便向兒女們表示他們要自覺地去練習。

三個孩子對音樂都非常認真。張女士說：「他們天天都練習，聖誕節，農曆新年都照常練習，並沒有休息。他們練習正如吃飯一樣，要繼續長進，就得每天都吃，每天都練。」

張女士又指出很多亞裔在兒童的時候都有玩音樂，但長大以後却很少以音樂爲職業，她推測這可能是家長希望子女們當醫生、工程師等賺錢行業，錯過了不少音樂家的前途。至於她本人的兒女，她說會任由他們選擇，她說：「如果他們想從事音樂，我會尊重他們的意願。我既不會强迫，亦不會攔阻。」

支持列治文區 家庭輔導中心

（社論）在我們社區中，一般人對精神健康總有一點誤解。心目中以爲患精神病總要打人殺人，事實上有暴力行爲者只是病者之極少數。而大多數需要精神治療者與一般常人無異，只是在一段時間中受到生活、工作或家庭方面的壓力，影響到我們的情緒，而望能求助於醫療界。患者癒後一樣可以讀書工作，過正常生活。

舊金山列治文區家庭輔導中心因爲該區華裔及其他亞裔居民日增，聘用語華語、越語及其他亞洲語音職員，專職爲居民之精神健康服務。該中心將於三月廿六星期六下午六時在四十五亞運由二七〇〇號之愛爾蘭裔文化中心舉行籌款餐會（每券卅五元）。我們希望列治文區居民踴躍參加這餐會，支持該中心的工作。

短聞

☆洛杉磯訊：梅鳳英新著「英英」介紹茶會定三月廿七日下午一至四時在華埠耶魯街八一七號愛盼遊樂中心舉行。「英英」一書最近由東西報出版社出版。梅女士將到場，並定二時半開始讀出書中若干情節及答問。

★亞洲木刻圖畫藝術品研討會定三月廿六星期六上午十時一刻至下午四時半在本市林肯公園加州藝術宮舉行。主要研究日本、印度藝品，入場卅元（七五二—〇二七二）。

★本市同源會定四月八日星期五下午七時在四海酒家舉行宴會，祝賀劉百昌榮升上訴法庭法官。酒會在六時開始。